



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

Dokument z posiedzenia

A7-0028/2011

7.2.2011

*****I**

SPRAWOZDANIE

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1334/2000 ustanawiające wspólnotowy system kontroli eksportu produktów i technologii podwójnego zastosowania

(COM(2008)0854 – C7-0062/2010 – 2008/0249(COD))

Komisja Handlu Międzynarodowego

Sprawozdawca Jörg Leichtfried

Objaśnienie używanych znaków

- * Procedura konsultacji
- *** Procedura zgody
- ***I Zwykła procedura ustawodawcza (pierwsze czytanie)
- ***II Zwykła procedura ustawodawcza (drugie czytanie)
- ***III Zwykła procedura ustawodawcza (trzecie czytanie)

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej w projekcie aktu.)

Poprawki do projektu aktu

W poprawkach Parlamentu zmiany do projektu aktu zaznacza się wytłuszczonym drukiem i kursywą. Oznakowanie zwykłą kursywą jest wskazówką dla służb technicznych dotyczącą propozycji korekty elementów projektu aktu w celu ustalenia tekstu końcowego (np. elementów w oczywisty sposób błędnych lub pominiętych w danej wersji językowej). Sugestie korekty wymagają zgody właściwych służb technicznych.

W poprawkach do aktów istniejących trzecia i czwarta linijka w nagłówku poprawki w projekcie aktu zawiera, odpowiednio, odniesienie do istniejącego aktu i postanowienia tego aktu, które ulega zmianie. Fragmenty przepisu aktu istniejącego, do którego Parlament wprowadza zmiany, a który nie został zmieniony w projekcie aktu, zaznacza się wytłuszczonym drukiem. Ewentualne skreślenia w obrębie takich fragmentów zaznaczane są w sposób następujący: [...].

SPIS TREŚCI

	Strona
PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO	5
UZASADNIENIE	40
OPINIA KOMISJI SPRAW ZAGRANICZNYCH	45
PROCEDURA.....	64
PROCEDURA.....	65

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1334/2000 ustanawiające wspólnotowy system kontroli eksportu produktów i technologii podwójnego zastosowania

(COM(2008)0854 – C7-0062/2010 – 2008/0249(COD))

(Zwykła procedura prawodawcza: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Radzie (COM(2008)0854),
 - uwzględniając art. 133 Traktatu WE,
 - uwzględniając komunikat Komisji skierowany do Parlamentu Europejskiego i Rady pt. „Konsekwencje wejścia w życie traktatu lizbońskiego dla trwających międzyinstytucjonalnych procedur decyzyjnych” (COM(2009)0665),
 - uwzględniając art. 294 ust. 3 oraz art. 207 ust. 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi Komisja przedstawiła wniosek Parlamentowi (C7-0062/2010),
 - uwzględniając art. 27 rozporządzenia (WE) nr 428/2009 ustanawiającego wspólnotowy system kontroli wywozu, transferu, pośrednictwa i tranzytu w odniesieniu do produktów podwójnego zastosowania (przekształcenie), zgodnie z którym z dniem 27 sierpnia 2009 r. utraciło moc rozporządzenie Rady (WE) nr 1334/2000 ustanawiające wspólnotowy system kontroli eksportu produktów i technologii podwójnego zastosowania,
 - uwzględniając art. 55 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Handlu Międzynarodowego oraz opinię Komisji Spraw Zagranicznych (A7-0028/2011),
1. przyjmuje w pierwszym czytaniu stanowisko określone poniżej;
 2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeżeli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;
 3. zobowiązuje przewodniczącego do przekazania jego stanowiska Radzie, Komisji i parlamentom krajowym.

Poprawka 1

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający Tytuł

Tekst proponowany przez Komisję

Rozporządzenie Rady zmieniające rozporządzenie (WE) nr **1334/2000** ustanawiające wspólnotowy system kontroli *eksportu* produktów **i technologii** podwójnego zastosowania

Poprawka

Rozporządzenie **Parlamentu Europejskiego i** Rady zmieniające rozporządzenie (WE) nr **428/2009** ustanawiające wspólnotowy system kontroli wywozu, **transferu, pośrednictwa i tranzytu w odniesieniu do** produktów podwójnego zastosowania (**wersja przekształcona**);

Uzasadnienie

Ta poprawka wyjaśnia, że wszystkie trzy instytucje zgadzają się na wprowadzenie zmian do ostatniej wersji rozporządzenia. W dniu 17 grudnia 2008 r. Komisja przedłożyła Radzie wniosek dotyczący zmiany rozporządzenia nr 1334/2000. Rozporządzenie nr 1334/2000 zostało zastąpione nowym rozporządzeniem nr 428/2009 dotyczącym produktów podwójnego zastosowania (przekształcenie), które weszło w życie dnia 27 sierpnia 2009 r. Oficjalny wniosek dotyczący rozporządzenia zmieniającego rozporządzenie nr 1334/2000 został przekazany Parlamentowi Europejskiemu za pośrednictwem tzw. wspólnego komunikatu z dnia 2 grudnia 2009 r. przekazanego w piśmie sekretarza generalnego Komisji z dnia 1 marca 2010 r. Sprawozdawca proponuje zatem, aby kolejne poprawki zostały naniesione do najbardziej aktualnej i ważnej wersji aktu prawnego, aby nie opóźnić dodania proponowanych nowych zezwoleń na wywóz.

Poprawka 2

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający Punkt 1 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(1) Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 1334/2000 z dnia 22 czerwca 2000 r. ustanawiającym wspólnotowy system kontroli *eksportu* produktów **i technologii** podwójnego zastosowania wymaga się, aby produkty podwójnego zastosowania (w tym oprogramowanie i technologia) podlegały skutecznej kontroli przy **wywozie ze Wspólnoty**.

Poprawka

(1) Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 1334/2000 z dnia 22 czerwca 2000 r. **zmienionym rozporządzeniem Rady (WE) nr 428/2009 z dnia 5 maja 2009 r.** ustanawiającym wspólnotowy system kontroli wywozu, **transferu, pośrednictwa i tranzytu w odniesieniu do** produktów podwójnego zastosowania wymaga się, aby produkty podwójnego zastosowania (w tym oprogramowanie i technologia)

podlegały skutecznej kontroli przy wywozie z *Unii lub przy tranzycie przez nią, a także, gdy produkty są dostarczane do kraju trzeciego w wyniku usług pośrednictwa świadczonych przez pośrednika zamieszkałego bądź mającego siedzibę na terytorium Unii.*

Uzasadnienie

Ta poprawka wyjaśnia, że wszystkie trzy instytucje zgadzają się na wprowadzenie zmian do ostatniej wersji rozporządzenia ustanawiającego wspólnotowy system kontroli wywozu, transferu, pośrednictwa i tranzytu w odniesieniu do produktów podwójnego zastosowania.

Poprawka 3

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający Punkt 2 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(2) Wskazane jest doprowadzenie do jednolitego i konsekwentnego stosowania kontroli w całej *Wspólnocie*, aby uniknąć nieuczciwej konkurencji pomiędzy eksporterami *we Wspólnocie* oraz zapewnić skuteczność kontroli bezpieczeństwa *we Wspólnocie*.

Poprawka

(2) Wskazane jest doprowadzenie do jednolitego i konsekwentnego stosowania kontroli w całej *Unii*, aby uniknąć nieuczciwej konkurencji pomiędzy eksporterami *w Unii*, *zharmonizować zakres generalnych zezwoleń na wywóz i warunki korzystania z nich* oraz zapewnić skuteczność kontroli bezpieczeństwa *w Unii*.

Uzasadnienie

Ta zmiana ma na celu umieszczenie ogólnego instrumentu w jasnej perspektywie handlu międzynarodowego w wyłącznej kompetencji Unii. Celem politycznym tego instrumentu powinna być całkowita harmonizacja zakresu generalnych zezwoleń na wywóz i warunków korzystania z nich.

Poprawka 4

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający Punkt 3 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(3) W komunikacie z dnia 18 grudnia 2006 r. Komisja przedstawiła projekt stworzenia nowych generalnych *wspólnotowych*

Poprawka

(3) W komunikacie z dnia 18 grudnia 2006 r. Komisja przedstawiła projekt stworzenia nowych generalnych *unijnych* zezwoleń na

zezwoleń na *eksport* w celu uproszczenia obecnego systemu prawnego, wzmocnienia konkurencyjności przemysłu oraz zapewnienia równych szans wszystkim eksporterom *wspólnotowym*, którzy wywożą określone produkty do określonych *miejsc* przeznaczenia.

wywóz w celu uproszczenia obecnego systemu prawnego, wzmocnienia konkurencyjności przemysłu oraz zapewnienia równych szans wszystkim eksporterom *unijnym*, którzy wywożą określone produkty do określonych *krajów* przeznaczenia.

Uzasadnienie

Dostosowanie słownictwa do Traktatu z Lizbony.

Poprawka 5

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający Punkt 3 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(3a) W dniu 5 maja 2009 r. Rada przyjęła rozporządzenie (WE) nr 428/2009. W związku z tym rozporządzenie (WE) nr 1334/2000 utraciło moc z dniem 27 sierpnia 2009 r. Odpowiednie przepisy rozporządzenia (WE) nr 1334/2000 nadal obowiązują jedynie w zakresie stosowania zezwoleń na wywóz przyznanych przed dniem 27 sierpnia 2009 r.

Uzasadnienie

Ta poprawka ma na celu wprowadzenie jasnego odniesienia do skutków uchylecia rozporządzenia (WE) nr 1334/2000 przez rozporządzenie (WE) nr 428/2009.

Poprawka 6

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający Punkt 4 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(4) W celu stworzenia nowych generalnych *wspólnotowych* zezwoleń na *eksport* niektórych produktów *niepodlegających szczególnym ograniczeniom* do niektórych *miejsc przeznaczenia niepodlegającymi szczególnym ograniczeniom*, należy

(4) W celu stworzenia nowych generalnych *unijnych* zezwoleń na wywóz niektórych *określonych* produktów *podwójnego zastosowania* do niektórych *określonych krajów*, należy zmienić odpowiednie przepisy rozporządzenia (WE) nr 428/2009

zmienić odpowiednie przepisy rozporządzenia (WE) nr **1334/2000** poprzez dodanie nowych załączników.

poprzez dodanie nowych załączników.

Poprawka 7

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający Punkt 5 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(5) Właściwe organy państwa członkowskiego, w którym ma swoją siedzibę eksporter, powinny mieć możliwość wydania zakazu stosowania nowych generalnych **wspólnotowych** zezwoleń na *eksport*, przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu, w przypadku gdy w stosunku do eksportera, w związku z wykroczeniem związanym z wywozem, zostały zastosowane sankcje w postaci wycofania prawa do stosowania tych zezwoleń.

Poprawka

(5) Właściwe organy państwa członkowskiego, w którym ma swoją siedzibę eksporter, powinny mieć możliwość wydania zakazu stosowania nowych generalnych **unijnych** zezwoleń na *wywóz*, przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu, w przypadku gdy w stosunku do eksportera, w związku z wykroczeniem związanym z wywozem, zostały zastosowane sankcje w postaci wycofania prawa do stosowania tych zezwoleń.

Uzasadnienie

Dostosowanie słownictwa do Traktatu z Lizbony.

Poprawka 8

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający Punkt 5 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(5a) W interesie przejrzystości, demokracji i skutecznego wdrażania rozporządzenia (WE) nr 428/2009 niniejsze rozporządzenie powinno zapewnić mechanizm umożliwiający udział zainteresowanych podmiotów, takich jak organizacje praw człowieka i nadzorowania pokoju oraz związki zawodowe, w procesie decyzyjnym prowadzącym do aktualizacji wykazu krajów przeznaczenia i produktów

uznanych za produkty podwójnego zastosowania.

Poprawka 9

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający
Punkt 6 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(6) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr **1334/2000**.

Poprawka

(6) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr **428/2009**.

Uzasadnienie

Wyjaśnienie dotyczące rozporządzenia, do którego odnosi się rozporządzenie zmieniające.

Poprawka 10

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający
Artykuł 1 – punkt 2 a (nowy)
Rozporządzenie (WE) nr 428/2009
Artykuł 13 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(2a) Art. 13 ust. 6 otrzymuje brzmienie:

6. Wszelkie powiadomienia wymagane na mocy niniejszego artykułu będą składane za pomocą bezpiecznych środków elektronicznych, w tym za pośrednictwem [...] bezpiecznego systemu, który zostanie utworzony zgodnie z art. 19 ust. 4.

Uzasadnienie

Ta poprawka nawiązuje do obowiązku stworzenia przez Komisję bezpiecznego systemu służącego zbieraniu, przekazywaniu i przechowywaniu powiadomień.

Poprawka 11

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający
Artykuł 1 – punkt 2 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(2b) Art. 19 ust. 4 otrzymuje brzmienie:

4. Na potrzeby wymiany informacji między państwami członkowskimi, a także w uzasadnionych przypadkach między państwami członkowskimi a Komisją Komisja stworzy bezpieczny, szyfrowany system w porozumieniu z Grupą Koordynacyjną ds. Produktów Podwójnego Zastosowania, ustanowioną na mocy art. 23. Parlament Europejski otrzymuje informacje dotyczące budżetu tego systemu, jego, rozwoju, tymczasowej i ostatecznej konfiguracji i działań oraz kosztów sieci.

Uzasadnienie

Ta poprawka ma na celu zobowiązać Komisję do stworzenia bezpiecznego systemu służącego zbieraniu, przekazywaniu i przechowywaniu powiadomień. Ponadto sprawozdawca proponuje włączenie ustępu zobowiązującego Komisję do informowania Parlamentu Europejskiego o tworzeniu i o działaniu systemu. Dotychczas istnienie tego systemu jest jedynie opcją wprowadzoną przez rozporządzenie z 2009 r. System taki służyłby do uzyskiwania dostępu w trybie online do bazy danych zawierającej np. decyzje odmowne w sprawie udzielenia zezwolenia na wywóz.

Poprawka 12

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Artykuł 1 – ustęp 2 c (nowy)

Rozporządzenie (WE) nr 428/2009

Artykuł 23

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(2c) Art. 23 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 23

1. Zostanie powołana Grupa Koordynacyjna ds. Produktów Podwójnego Zastosowania pod przewodnictwem przedstawiciela Komisji. Każde państwo członkowskie wyznacza do tej grupy swojego

przedstawiciela.

Grupa bada wszelkie kwestie dotyczące stosowania niniejszego rozporządzenia, które mogą być podnoszone przez przewodniczącego lub przedstawiciela państwa członkowskiego.

2. Przewodniczący Grupy Koordynacyjnej ds. Produktów Podwójnego Zastosowania lub grupa koordynacyjna zasięga, jeżeli uzna to za konieczne, opinii eksporterów, pośredników oraz innych właściwych zainteresowanych stron, których dotyczy niniejsze rozporządzenie.

3. Przewodniczący Grupy Koordynacyjnej ds. Produktów Podwójnego Zastosowania przedkłada Parlamentowi Europejskiemu roczne sprawozdanie ze swojej działalności, przeanalizowanych kwestii i przeprowadzonych konsultacji oraz listę eksporterów, pośredników i zainteresowanych stron, u których zasięgnięto opinii. "

Uzasadnienie

Ta poprawka ma na celu ustanowienie obowiązku przedłożenia rocznego sprawozdania Parlamentowi Europejskiemu przez Grupę Koordynacyjną ds. Produktów Podwójnego Zastosowania, aby mógł on sprawować swoją funkcję kontrolną względem Komisji Europejskiej.

Poprawka 13

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Artykuł 1 – punkt 2 d (nowy)

Rozporządzenie (WE) nr 428/2009

Artykuł 25

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(2d) Art. 25 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 25

Przegląd i sprawozdawczość

1. Każde państwo członkowskie informuje Komisję o przepisach

ustawowych, wykonawczych i administracyjnych przyjętych w celu wykonania niniejszego rozporządzenia, włącznie ze środkami określonymi w art.

24. Komisja przesyła informacje do pozostałych państw członkowskich.

2. Co trzy lata Komisja dokonuje przeglądu wykonania niniejszego rozporządzenia i przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie wyczerpujące sprawozdanie z wykonania i z oceny skutków w odniesieniu do stosowania rozporządzenia, które może zawierać propozycje jego zmian. Państwa członkowskie dostarczają Komisji wszelkich stosownych informacji potrzebnych do przygotowania tego sprawozdania.

3. Specjalne części sprawozdania dotyczą:

(a) Grupy Koordynacyjnej ds. Produktów Podwójnego Zastosowania - jej działalności, przeanalizowanych kwestii i przeprowadzonych konsultacji oraz listy eksporterów, pośredników i zainteresowanych stron, u których zasięgnięto opinii.

(b) wykonania art. 19 ust. 4 oraz zawierają sprawozdanie na temat osiągnięć w tworzeniu bezpiecznego, szyfrowanego systemu wymiany informacji między państwami członkowskimi i Komisją;

(c) wykonania art. 15 ust. 1, zgodnie z którym załącznik I ulegnie aktualizacji celem uwzględnienia odpowiednich obowiązków i zobowiązań oraz wszelkich ich zmian, jakich podjęły się państwa członkowskie, poprzez podpisanie międzynarodowych umów o nierozprzestrzaniu broni, porozumień w sprawie kontroli wywozu oraz ratyfikację odpowiednich traktatów międzynarodowych, takich jak Grupa Australijska, Reżim Kontrolny Technologii Raketowych (MTCR), Grupa Dostawców Jądrowych (NSG), porozumienie z Wassenaar i Konwencję o

zakazie broni chemicznej (CWC);

(d) wykonania art. 15 ust. 2, zgodnie z którym załącznik IV, stanowiący część załącznika I, zostanie zaktualizowany w świetle art. 36 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, tj. w świetle interesów porządku i bezpieczeństwa publicznego państw członkowskich.

Dalsza specjalna część sprawozdania dostarcza wyczerpujących informacji w sprawie kar, w tym sankcji karnych, w przypadku poważnego naruszenia przepisów niniejszego rozporządzenia, takiego jak na przykład celowy wywóz z zamiarem użycia w ramach programu rozwoju lub wytwarzania broni chemicznej, biologicznej, jądrowej lub pocisków zdolnych do przenoszenia takiej broni bez wymaganego na mocy niniejszego rozporządzenia zezwolenia, bądź podrobienie lub pominięcie informacji celem otrzymania zezwolenia, które w przeciwnym wypadku nie zostałyby przyznane.

4. Parlament Europejski lub Rada mogą zaprosić Komisję na posiedzenie ad hoc właściwej komisji Parlamentu Europejskiego lub komitetu Rady w celu przedstawienia i wyjaśnienia wszelkich kwestii związanych ze stosowaniem niniejszego rozporządzenia.

Uzasadnienie

Ta poprawka zobowiązuje Komisję do przedstawiania sprawozdań z wykonania i stosowania oraz do przedstawienia wyczerpującej oceny skutków rozporządzenia. Sprawozdanie zawiera informacje dotyczące Grupy Koordynacyjnej ds. Produktów Podwójnego Zastosowania, wykonania art. 19, ust. 4 i art. 15 rozporządzenia oraz kar stosowanych przez państwa członkowskie w przypadku poważnego naruszenia przepisów niniejszego rozporządzenia.

Poprawka 14

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Artykuł 1 – punkt 2 e (nowy)

Rozporządzenie (WE) nr 428/2009

(2e) Dodaje się artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 25a

Współpraca międzynarodowa

Bez uszczerbku dla przepisów dotyczących porozumień lub protokołów w sprawie wzajemnej pomocy administracyjnej w kwestiach celnych, zawartych między Unią i krajami trzecimi, Komisja może negocjować z krajami trzecimi porozumienia mające na celu wzajemne uznawanie kontroli wywozu produktów podwójnego zastosowania objętych niniejszym rozporządzeniem oraz przede wszystkim zlikwidowanie wymogu posiadania zezwolenia na ponowny wywóz na terytorium Unii. Negocjacje takie prowadzone są zgodnie z procedurami ustanowionymi w art. 207 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej oraz w odpowiednich przepisach Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej.

W stosownych przypadkach oraz w przypadku zagrożenia projektów finansowanych przez Unię, Komisja może składać wnioski w ramach odpowiednich ram prawnych Unii lub w ramach porozumień z krajami trzecimi, aby został powołany komitet ad hoc z uczestnictwem wszystkich właściwych organów państw członkowskich, który jest uprawniony do podejmowania decyzji o udzieleniu koniecznych zezwoleń na wywóz w celu zapewnienia właściwego funkcjonowania tych projektów wykorzystujących produkty lub technologie podwójnego zastosowania.

Uzasadnienie

Ta poprawka ma na celu stworzenie podstawy prawnej w zakresie współpracy międzynarodowej w celu przyczynienia się do rozwiązania bieżących problemów, jak np.

sytuacja eksporterów z państw trzecich oraz z UE, którzy podlegają kontroli w przypadku transferu produktów podwójnego zastosowania w obrębie jednolitego rynku (gdy przepisy krajów trzecich przewidują zasady dotyczące ponownego wywozu w ramach jednolitego rynku importowanych produktów podwójnego zastosowania), aby umożliwić wzajemne uznawanie zezwoleń na wywóz, a zatem znacznie ułatwić wspólne projekty przemysłowe lub badawcze, w szczególności z udziałem państw trzecich będących członkami międzynarodowych systemów kontroli wywozu lub wymienionych w aktualnym generalnym zezwoleniu na wywóz oraz aby pozwolić na przyjęcie w całej UE szczególnych zasad kontroli wywozu, które miałyby zastosowanie do technologii opracowanych w UE w kontekście finansowanych przez UE programów międzynarodowych z udziałem państw trzecich oraz objęłyby dostęp do tych technologii za pośrednictwem środków niematerialnych.

Poprawka 15

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Załącznik II b

Rozporządzenie (WE) nr 428/2009

Część 3 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję

5. Dla celów niniejszego zezwolenia „wysyłka o niewielkiej wartości” oznacza produkty, które są zawarte w **jednym zamówieniu na wywóz** i są dostarczane przez eksportera do określonego odbiorcy w jednej lub wielu partiach, których łączna wartość nie przekracza **5 000 EUR**. „Wartość” oznacza tu cenę zafakturowaną odbiorcy, a w przypadku, gdy nie ma odbiorcy lub określonej ceny, jest to wartość statystyczna. Zamówienia nie mogą być dzielone w celu obniżenia ich wartości poniżej wartości granicznej.

Poprawka

5. Dla celów niniejszego zezwolenia „wysyłka o niewielkiej wartości” oznacza produkty, które są zawarte w **jednej umowie wywozowej** i są dostarczane przez eksportera do określonego odbiorcy w jednej lub wielu partiach, których łączna wartość nie przekracza **3000 EUR**. **Jeżeli transakcja lub akt okazuje się być integralną częścią operacji gospodarczej, należy wziąć pod uwagę wartość całej operacji przy obliczaniu wartości granicznych niniejszego zezwolenia.** . „Wartość” oznacza tu cenę zafakturowaną odbiorcy; Zamówienia nie mogą być dzielone w celu obniżenia ich wartości poniżej wartości granicznej. **Obliczanie wartości statystycznej odbywa się zgodnie z art. 28 – 36 rozdziału 3 tytułu II rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92. W przypadku, gdy nie jest możliwe ustalenie tej wartości, zezwolenia nie udziela się.**

Koszty dodatkowe, takie jak koszty związane z pakowaniem i transportem mogą zostać pominięte przy obliczaniu wartości jedynie w przypadku, gdy:

(a) są one osobno umieszczone na fakturze; oraz

(b) nie zawierają żadnych dodatkowych czynników wpływających na wartość produktu.

Poprawka 16

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Załącznik II b

Rozporządzenie (WE) nr 428/2009

Część 3 – ustęp 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

5a. Kwota w euro ustanowiona w art. 5 jest poddawana dorocznemu przeglądowi, począwszy od dnia 31 października 2012 r., w celu uwzględnienia zmian zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych we wszystkich państwach członkowskich, publikowanych przez Komisję Europejską (Eurostat). Kwota ta jest dostosowywana automatycznie poprzez zwiększenie kwoty podstawowej w euro o procentową zmianę tego wskaźnika w okresie od dnia 31 grudnia 2010 r. do daty przeglądu.

Komisja corocznie informuje Parlament Europejski i Radę o przeglądzie i dostosowanej kwocie, o której mowa w ust. 1.

Poprawka 17

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Załącznik II c

Rozporządzenie (WE) nr 428/2009

Część 1 – Produkty

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1-1) Zgodnie z art. 6 ust. 1 niniejsze generalne zezwolenie na *eksport* obejmuje

1-1) Zgodnie z art. 9 ust. 1 niniejsze generalne zezwolenie na *wywóz* obejmuje

następujące produkty:

Wszystkie produkty podwójnego zastosowania określone w którejkolwiek pozycji załącznika I, z wyjątkiem wymienionych w części 1-2 poniżej:

a. w przypadku gdy produkty zostały przywiezione na terytorium **Wspólnoty Europejskiej** w celu konserwacji **lub** naprawy i zostają wywiezione do kraju wysyłki bez jakichkolwiek zmian w ich cechach charakterystycznych, lub

b. w przypadku gdy produkty zostają wywiezione do kraju wysyłki w celu wymiany na produkty tej samej jakości i w tej samej liczbie, które zostały ponownie przywiezione na terytorium **Wspólnoty Europejskiej** w celu naprawy lub wymiany **w ramach gwarancji**.

następujące produkty:

Wszystkie produkty podwójnego zastosowania określone w którejkolwiek pozycji załącznika I, z wyjątkiem wymienionych w części 1-2 poniżej:

a. w przypadku gdy produkty zostały **ponownie** przywiezione na terytorium **celne Unii** w celu konserwacji, naprawy **lub wymiany** i zostają wywiezione **lub ponownie wywiezione** do kraju wysyłki bez jakichkolwiek zmian w ich cechach charakterystycznych **w okresie pięciu lat od daty udzielenia pierwotnego zezwolenia na wywóz**, lub

b. w przypadku gdy produkty zostają wywiezione do kraju wysyłki w celu wymiany na produkty tej samej jakości i w tej samej liczbie, które zostały ponownie przywiezione na terytorium **celne Unii** w celu **konserwacji**, naprawy lub wymiany **w okresie pięciu lat od daty udzielenia pierwotnego zezwolenia na wywóz**.

Uzasadnienie

Poprawka redakcyjna służąca dostosowaniu części 1 do Traktatu z Lizbony oraz do rozporządzenia nr 428/2009.

Poprawka 18

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający Załącznik II c

Rozporządzenie (WE) nr 428/2009

Część 2 – Kraje przeznaczenia

Tekst proponowany przez Komisję

Algieria, Andora, Antigua i Barbuda, Argentyna, Aruba, Bahamy, Bahrajn, Bangladesz, Barbados, Belize, Benin, Bhutan, Boliwia, Botswana, Brazylia, Brytyjskie Wyspy Dziewicze, Brunei, Kamerun, Republika Zielonego Przylądka, Chile, Chiny, Komory, Kostaryka, Dżibuti, Dominika, Republika Dominikańska, Ekwador, Egipt, Salwador, Gwinea Równikowa,

Poprawka

Argentyna, Albania, Bośnia i Hercegowina, Brazylia, Chile, Chiny (wraz z Hongkongiem i Makao), Chorwacja, Była Jugosłowiańska Republika Macedonii, francuskie terytoria zamorskie, Islandia, Indie, Izrael, Kazachstan, Republika Korei, Meksyk, Czarnogóra, Maroko, Rosja, Serbia, Singapur, Republika Południowej Afryki, Tunezja, Turcja, Ukraina, Zjednoczone

Falklandy, Wyspy Owcze, Fidżi, Gujana Francuska, francuskie terytoria zamorskie, Gabon, Gambia, Gibraltary, Grenlandia, Grenada, Gwadelupa, Guam, Gwatemala, Ghana, Gwinea Bissau, Gujana, Honduras, Specjalny Region Administracyjny Hongkong, Islandia, Indie, Indonezja, Izrael, Jordania, Kuwejt, Lesotho, Liechtenstein, Makau, Madagaskar, Malawi, Malezja, Malediwy, Mali, Martynika, Mauritius, Meksyk, Monako, Montserrat, Maroko, Namibia, Antyle Holenderskie, Nowa Kaledonia, Nikaragua, Niger, Nigeria, Oman, Panama, Papua-Nowa Gwinea, Peru, Filipiny, Portoryko, Katar, Rosja, Samoa, San Marino, Wyspy Świętego Tomasza i Księżęca, Arabia Saudyjska, Senegal, Seszele, Singapur, Wyspy Salomona, Republika Południowej Afryki, Korea Południowa, Sri Lanka, Święta Helena, Saint Kitts i Nevis, Saint Vincent, Surinam, Suazi, Tajwan, Tajlandia, Togo, Trynidad i Tobago, Tunezja, Turcja, Wyspy Turks i Caicos, Zjednoczone Emiraty Arabskie, Urugwaj, Wyspy Dziewicze Stanów Zjednoczonych, Vanuatu, Wenezuela.

Emiraty Arabskie.

Uzasadnienie

Produkty objęte zezwoleniem nr EU003 powinny być wywożone jedynie do tych miejsc przeznaczenia, co do których państwa członkowskie są zgodne.

Poprawka 19

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Załącznik II c

Rozporządzenie (WE) nr 428/2009

Część 3 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Niniejsze zezwolenie **generalne** może być stosowane jedynie w przypadku, gdy pierwotny **eksport** miał miejsce na podstawie generalnego **wspólnotowego**

Poprawka

1. **I.** Niniejsze zezwolenie może być stosowane jedynie w przypadku, gdy pierwotny **wywóz** miał miejsce na podstawie generalnego **unijnego**

zezwolenia na *eksport* lub gdy pierwotne zezwolenie na *eksport* zostało przyznane przez właściwe organy państwa członkowskiego, w którym dany eksporter ma siedzibę, w celu wywozu produktów, które następnie zostały ponownie przywiezione na obszar celny *Wspólnoty* w celu naprawy lub wymiany **w ramach gwarancji, zgodnie z definicją poniżej.**

zezwolenia na *wywóz* lub gdy pierwotne zezwolenie na *wywóz* zostało przyznane przez właściwe organy państwa członkowskiego, w którym dany eksporter ma siedzibę, w celu wywozu produktów, które następnie zostały ponownie przywiezione na obszar celny *Unii* w celu **konserwacji**, naprawy lub wymiany. **Generalne zezwolenie jest ważne jedynie w odniesieniu do wywozu do pierwotnego użytkownika końcowego.**

Uzasadnienie

Poprawka redakcyjna służąca dostosowaniu części 1 do Traktatu z Lizbony oraz do rozporządzenia nr 428/2009.

Poprawka 20

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Załącznik II c

Rozporządzenie (WE) nr 428/2009

Część 3 – ustęp 2 – punkt 4

Tekst proponowany przez Komisję

(4) **w przypadku zasadniczo identycznej transakcji**, gdy pierwotne zezwolenie zostało wycofane.

Poprawka

(4) gdy pierwotne zezwolenie zostało **unieważnione, zawieszono, zmienione lub** wycofane.

Uzasadnienie

Poprawka ma na celu uzupełnienie warunków zawartych w części 3, ust. 2.

Poprawka 21

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Załącznik II c

Rozporządzenie (WE) nr 428/2009

Część 3 – ustęp 2 – punkt 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(4a) gdy zastosowanie końcowe produktów, o których mowa, jest inne od zastosowania określonego w pierwotnym zezwoleniu na wywóz.

Uzasadnienie

Proponowane brzmienie ma na celu ściślejsze ograniczenie zakresu proponowanego zezwolenia.

Poprawka 22

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Załącznik II c

Rozporządzenie (WE) nr 428/2009

Część 3 – ustęp 3 – punkt 2

Tekst proponowany przez Komisję

(2) przekazać celnikom, jeżeli jest to wymagane, dokumentację zawierającą dowód daty przywozu towarów do **Wspólnoty Europejskiej**, wszelkich napraw towarów przeprowadzonych **w Wspólnocie Europejskiej** oraz faktu, że produkty są zwracane **osobie** i do kraju, z którego zostały przywiezione do **Wspólnoty Europejskiej**.

Poprawka

(2) przekazać celnikom, jeżeli jest to wymagane, dokumentację zawierającą dowód daty przywozu towarów do **Unii** wszelkich napraw towarów przeprowadzonych **w Unii** oraz faktu, że produkty są zwracane **użytkownikowi końcowemu** i do kraju, z którego zostały przywiezione do **Unii**.

Uzasadnienie

Proponowane brzmienie ma na celu ściślejsze ograniczenie zakresu proponowanego zezwolenia.

Poprawka 23

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Załącznik II c

Rozporządzenie (WE) nr 428/2009

Część 3 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Każdy eksporter stosujący niniejsze zezwolenie ma obowiązek poinformować właściwe organy państwa członkowskiego, w którym ma swoją siedzibę (zgodnie z definicją w art. 6 ust. 6), o pierwszym zastosowaniu zezwolenia **nie później niż 30 dni od daty** pierwszego wywozu.

Poprawka

4. Każdy eksporter stosujący niniejsze **generalne** zezwolenie ma obowiązek poinformować właściwe organy państwa członkowskiego, w którym ma swoją siedzibę (zgodnie z definicją w art. 6 ust. 6), **oraz Komisję** o pierwszym zastosowaniu **tego** zezwolenia **przed datą** pierwszego wywozu.

Wymagania dotyczące sprawozdawczości związane ze stosowaniem niniejszego zezwolenia oraz dodatkowe informacje, jakich wymaga państwo członkowskie, z którego odbywa się wywóz, w odniesieniu do produktów wywożonych na podstawie niniejszego zezwolenia, są określane przez państwa członkowskie.

Państwo członkowskie wymaga od eksportera mającego siedzibę na jego terytorium, by zarejestrował się przed pierwszym wykorzystaniem tego zezwolenia. Rejestracja jest automatyczna, a właściwe organy informują o niej eksportera niezwłocznie i w każdym przypadku nie później niż w ciągu dziesięciu dni roboczych od otrzymania wniosku o rejestrację.

We właściwych przypadkach wymogi ustanowione w akapicie drugim i trzecim opierają się na wymogach określonych przy stosowaniu krajowych zezwoleń generalnych na wywóz przyznawanych przez te państwa członkowskie, które udzielają takich zezwoleń.

Każdy eksporter korzystający z tego generalnego zezwolenia co sześć miesięcy informuje właściwe organy krajowe państwa członkowskiego, w którym ma swoją siedzibę, a także Komisję, o ilości, wartości i kraju przeznaczenia każdego wywożonego produktu. Informacja ta zawiera opis wywożonych produktów wraz z odpowiednim numerem na liście kontrolnej, zgodnie z załącznikiem 1 niniejszego rozporządzenia.

Państwa członkowskie informują Komisję o trybie powiadamiania przyjętym w odniesieniu do niniejszego generalnego zezwolenia na wywóz. Komisja publikuje przekazane jej informacje w serii C Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej.

Uzasadnienie

Ta poprawka wprowadza dla państw członkowskich i Komisji wymóg powiadomienia ex-ante i rejestracji, zwiększając w ten sposób przejrzystość.

Poprawka 24

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Załącznik II d

Rozporządzenie (WE) nr 428/2009

Część 2 – Kraje przeznaczenia

Tekst proponowany przez Komisję

Argentyna, **Bahrajn**, **Boliwia**, Brazylia, **Brunei**, Chile, Chiny, **Ekwador**, **Egipt**, **Specjalny Region Administracyjny Hongkong**, Islandia, **Jordania**, **Kuwejt**, **Malezja**, **Mauritius**, Meksyk, Maroko, **Oman**, **Filipiny**, **Katar**, Rosja, **Arabia Saudyjska**, Singapur, Republika Południowej Afryki, **Korea Południowa**, Tunezja, Turcja, Ukraina

Poprawka

Argentyna, **Albania**, **Chorwacja**, **Bośnia i Hercegowina**, Brazylia, Chile, Chiny (**wraz z Hongkongiem i Makao**), **Była Jugosłowiańska Republika Macedonii**, **francuskie terytoria zamorskie**, **Republika Korei**, Islandia, **Indie**, **Izrael**, **Kazachstan**, Meksyk, **Czarnogóra**, Maroko, Rosja, **Serbia**, Singapur, Republika Południowej Afryki, Tunezja, Turcja, Ukraina, **Zjednoczone Emiraty Arabskie**

Uzasadnienie

Produkty powinny być wywożone jedynie do tych miejsc przeznaczenia, co do których państwa członkowskie są zgodne.

Poprawka 25

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Załącznik II d

Rozporządzenie (WE) nr 428/2009

Część 3 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. To generalne zezwolenie obejmuje wywóz produktów wymienionych w części 1 pod warunkiem, że jest to wywóz czasowy na wystawy lub targi oraz że produkty te zostaną z powrotem przywiezione na obszar celny Unii w całości i w niezmienionej postaci w okresie 120 dni po ich pierwszym

wywiezieniu.

Uzasadnienie

Poprawka ustanawia nowe warunki ponownego przywozu produktów, o których mowa, w pewnym okresie czasu.

Poprawka 26

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Załącznik II d

Rozporządzenie (WE) nr 428/2009

Część 3 – ustęp 1 – punkt 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(4a) jeżeli ich zwrot państwu pochodzenia bez usunięcia, powielenia lub upowszechnienia jakiegokolwiek komponentu lub oprogramowania nie może zostać zagwarantowany przez eksportera, lub jeżeli transfer technologii jest połączony z prezentacją;

Uzasadnienie

Poprawka wprowadza dodatkowe zabezpieczenie dotyczące zezwolenia na wywóz.

Poprawka 27

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Załącznik II d

Rozporządzenie (WE) nr 428/2009

Część 3 – ustęp 1 – punkt 4 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(4b) jeżeli produkty, o których mowa, mają być wywiezione w celu prywatnej prezentacji lub demonstracji (np. w prywatnych salach wystawowych);

Uzasadnienie

Poprawka wprowadza dodatkowe zabezpieczenie dotyczące zezwolenia na wywóz.

Poprawka 28

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający Załącznik II d

Rozporządzenie (WE) nr 428/2009

Część 3 – ustęp 1 – punkt 4 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(4c) jeżeli produkty, o których mowa, mają zostać wykorzystane w procesie produkcji;

Uzasadnienie

Poprawka wprowadza dodatkowe zabezpieczenie dotyczące zezwolenia na wywóz.

Poprawka 29

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający Załącznik II d

Rozporządzenie (WE) nr 428/2009

Część 3 – ustęp 1 – punkt 4 d (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(4d) jeżeli produkty, o których mowa, mają zostać użyte w określonych celach, z wyjątkiem minimalnego wykorzystania niezbędnego do celów skutecznej demonstracji, jeśli szczegółowe wyniki testów nie zostaną udostępnione stronom trzecim;

Uzasadnienie

Poprawka wprowadza dodatkowe zabezpieczenie dotyczące zezwolenia na wywóz.

Poprawka 30

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający Załącznik II d

Rozporządzenie (WE) nr 428/2009

Część 3 – ustęp 1 – punkt 4 e (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(4e) jeżeli wywóz odbywa się w wyniku transakcji handlowej, a w szczególności sprzedaży, wypożyczenia lub najmu produktów, o których mowa;

Uzasadnienie

Poprawka wprowadza dodatkowe zabezpieczenie dotyczące zezwolenia na wywóz.

Poprawka 31

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający Załącznik II d

Rozporządzenie (WE) nr 428/2009

Część 3 – ustęp 1 – punkt 4 f (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(4f) jeżeli produkty, o których mowa, mają być zgromadzone na wystawie lub targach wyłącznie w celu sprzedaży, wypożyczenia lub najmu i nie dokonuje się ich prezentacji czy demonstracji;

Uzasadnienie

Poprawka wprowadza dodatkowe zabezpieczenie dotyczące zezwolenia na wywóz.

Poprawka 32

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający Załącznik II d

Rozporządzenie (WE) nr 428/2009

Część 3 – ustęp 1 – punkt 4 g (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(4g) jeżeli eksporter zawiera jakiegokolwiek

porozumienie uniemożliwiające mu sprawowanie kontroli nad przetrzymywaniem produktów, o których mowa, w całym okresie czasowego wywozu.

Uzasadnienie

Poprawka wprowadza dodatkowe zabezpieczenie dotyczące zezwolenia na wywóz.

Poprawka 33

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Załącznik II d

Rozporządzenie (WE) nr 428/2009

Część 3 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Każdy eksporter stosujący niniejsze generalne zezwolenie ma obowiązek poinformować właściwe organy państwa członkowskiego, w którym ma swoją siedzibę (zgodnie z definicją w art. 6 ust. 6), o pierwszym zastosowaniu zezwolenia ***nie później niż 30 dni od daty*** pierwszego wywozu.

Poprawka

3. Każdy eksporter stosujący niniejsze generalne zezwolenie ma obowiązek poinformować właściwe organy państwa członkowskiego, w którym ma swoją siedzibę (zgodnie z definicją w art. 6 ust. 6), ***oraz Komisję*** o pierwszym zastosowaniu ***tego*** zezwolenia ***przed datą*** pierwszego wywozu.

Wymagania dotyczące sprawozdawczości związane ze stosowaniem niniejszego zezwolenia oraz dodatkowe informacje, jakich wymaga państwo członkowskie, z którego odbywa się wywóz, w odniesieniu do produktów wywożonych na podstawie niniejszego zezwolenia, są określane przez państwa członkowskie.

Państwo członkowskie wymaga od eksporterów mających siedzibę w tym państwie członkowskim, by zarejestrowali się przed pierwszym zastosowaniem tego zezwolenia. Rejestracja jest automatyczna, a właściwe organy informują o niej eksportera niezwłocznie i w każdym przypadku nie później niż w ciągu dziesięciu dni roboczych od otrzymania wniosku o rejestrację.

We właściwych przypadkach wymogi ustanowione w akapicie drugim i trzecim opierają się na wymogach określonych przy stosowaniu krajowych zezwoleń generalnych na wywóz przyznawanych przez te państwa członkowskie, które udzielają takich zezwoleń.

Każdy eksporter korzystający z tego generalnego zezwolenia co sześć miesięcy informuje właściwe organy krajowe państwa członkowskiego, w którym ma swoją siedzibę, a także Komisję, o ilości, wartości i kraju przeznaczenia każdego wywożonego produktu. Informacja ta zawiera opis wywożonych produktów wraz z odpowiednim numerem na liście kontrolnej, zgodnie z załącznikiem 1 niniejszego rozporządzenia.

Państwa członkowskie informują Komisję o trybie powiadamiania przyjętym w odniesieniu do niniejszego generalnego zezwolenia na wywóz. Komisja publikuje przekazane jej informacje w serii C Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej.

Uzasadnienie

Ta poprawka wprowadza dla państw członkowskich i Komisji wymóg powiadomienia ex-ante i rejestracji, zwiększając w ten sposób przejrzystość.

Poprawka 34

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Załącznik II d

Rozporządzenie (WE) nr 428/2009

Część 3 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Dla celów niniejszego zezwolenia „wystawa” *oznacza jakąkolwiek wystawę handlową lub przemysłową, targi lub podobne wystawy publiczne albo pokazy, które nie są organizowane w celach prywatnych, w sklepach lub pomieszczeniach handlowych i w celu*

Poprawka

4. Dla celów niniejszego zezwolenia „wystawa *lub targi*” *oznaczają trwające przez określony czas wydarzenia komercyjne, podczas których wielu wystawców prezentuje swoje produkty klientom handlowym lub ogółowi odbiorców.*

sprzedaży produktów zagranicznych, oraz podczas których produkty pozostają pod dozorem celnym.

Poprawka 35

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Załącznik IIe

Rozporządzenie (WE) nr 428/2009

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ZAŁĄCZNIK IIe

skreślony

GENERALNE WSPÓLNOTOWE ZEZWOLENIE NA EKSPORT NR EU005

Komputery i powiązany sprzęt

**Organ wystawiający: Wspólnota
Europejska**

Część 1

Niniejsze zezwolenie na eksport jest zgodne z art. 6 ust. 1 i obejmuje następujące produkty wymienione w załączniku I:

1. Komputery cyfrowe wymienione w 4A003a lub 4A003b, jeżeli ich wydajność nie przekracza „skorygowanej wydajności szczytowej” („APP”) większej niż 0,8 teraflopa ważonego (WT).

2. Zespoły elektroniczne wymienione w 4A003c, specjalnie zaprojektowane lub zmodyfikowane w celu zwiększenia wydajności poprzez agregację procesorów w taki sposób, że „skorygowana wydajność szczytowa” („APP”) agregatu większa niż 0,8 teraflopa ważonego (WT) nie zostaje przekroczona.

3. Części zamienne, w tym mikroprocesory, do wyżej wymienionego sprzętu, jeżeli są wymienione jedynie w 4A003a, 4A003b lub 4A003c i jeżeli nie zwiększają one wydajności sprzętu powyżej „skorygowanej wydajności szczytowej” („APP”) większej niż 0,8 teraflopa ważonego (WT).

**4. Produkty opisane w punktach
3A001.a.5, 4A003.e, 4A003.g.**

Część 2 - Kraje przeznaczenia

**Zezwolenie na eksport jest ważne w całej
Wspólnocie w odniesieniu do wywozu do
następujących miejsc przeznaczenia:**

**Algieria, Andora, Antigua i Barbuda,
Argentyna, Aruba, Bahamy, Bahrajn,
Barbados, Belize, Benin, Bhutan, Boliwia,
Botswana, Brazylia, Brytyjskie Wyspy
Dziewicze, Brunei, Kamerun, Republika
Zielonego Przylądka, Chile, Komory,
Kostaryka, Chorwacja, Dżibuti,
Dominika, Republika Dominikańska,
Ekwador, Egipt, Salwador, Gwinea
Równikowa, Falklandy, Wyspy Owcze,
Fidżi, Gujana Francuska, francuskie
terytoria zamorskie, Gabon, Gambia,
Gibraltar, Grenlandia, Grenada,
Gwadelupa, Guam, Gwatemala, Ghana,
Gwinea Bissau, Gujana, Honduras,
Specjalny Region Administracyjny
Hongkong, Islandia, Indie, Jordania,
Kuwejt, Lesotho, Liechtenstein,
Madagaskar, Malawi, Malezja, Malediwy,
Mali, Martynika, Mauritius, Meksyk,
Mołdawia, Monako, Mongolia,
Montserrat, Maroko, Namibia, Antyle
Holenderskie, Nowa Kaledonia,
Nikaragua, Niger, Oman, Panama,
Papua-Nowa Gwinea, Peru, Filipiny,
Portoryko, Katar, Rosja, Samoa, San
Marino, Wyspy Świętego Tomasza i
Księżęca, Arabia Saudyjska, Senegal,
Seszele, Singapur, Wyspy Salomona,
Republika Południowej Afryki, Korea
Południowa, Święta Helena, Saint Kitts i
Nevis, Saint Vincent, Surinam, Suazi,
Togo, Trynidad i Tobago, Tunezja,
Turcja, Wyspy Turks i Caicos,
Zjednoczone Emiraty Arabskie, Ukraina,
Urugwaj, Wyspy Dziewicze Stanów
Zjednoczonych, Vanuatu.**

**Część 3 - Warunki i wymagania dotyczące
stosowania niniejszego zezwolenia**

1. Zezwolenie to nie obejmuje wywozu

produktów:

(1) w przypadku gdy eksporter został poinformowany przez właściwe organy państwa członkowskiego, w którym ma on siedzibę, że są lub mogą one być przeznaczone, w całości lub w części,

(a) do stosowania w związku z rozwojem, wytwarzaniem, obsługą, eksploatacją, konserwacją, przechowywaniem, wykrywaniem, identyfikacją lub rozprzestrzenianiem broni chemicznej, biologicznej, lub jądrowej lub innych urządzeń do przeprowadzania wybuchów jądrowych, lub z rozwojem, wytwarzaniem, konserwacją lub przechowywaniem pocisków zdolnych do przenoszenia takiej broni,

(b) do stosowania do celów militarnych w przypadku gdy kraj nabywający lub kraj przeznaczenia podlega embargu na broń ustanowionemu przez wspólne stanowisko lub wspólne działanie, przyjęte przez Radę Unii Europejskiej lub decyzję OBWE, lub embargu na broń nałożonemu przez wiążącą rezolucję Rady Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych, lub

(c) do wykorzystania jako części lub podzespoły w produktach wojskowych wymienionych na krajowej liście uzbrojenia, które zostały wywiezione z terytorium danego państwa członkowskiego bez zezwolenia lub z naruszeniem zezwolenia przewidzianego przez ustawodawstwo krajowe tego państwa członkowskiego;

(2) jeżeli eksporter jest świadomy tego, że przedmiotowe produkty są przeznaczone, w całości lub w części, do jakichkolwiek zastosowań określonych w art. 4 ust. 1 i ust. 2;

(3) jeżeli produkty, o których mowa, są wywożone do strefy wolnocłowej lub składu wolnocłowego znajdującego się w miejscu przeznaczenia objętym danym zezwoleniem.

2. Każdy eksporter stosujący to zezwolenie ma obowiązek:

(1) poinformować właściwe organy państwa członkowskiego, w którym ma swoją siedzibę (zgodnie z definicją w art. 6 ust. 6), o pierwszym zastosowaniu zezwolenia nie później niż 30 dni od daty pierwszego wywozu;

(2) przed wywozem poinformować zagranicznego nabywcę, że towary, które mają być wywiezione zgodnie z zezwoleniem, nie mogą zostać ponownie wywiezione do ostatecznego miejsca przeznaczenia w kraju, który nie jest państwem członkowskim Wspólnoty Europejskiej lub francuskiej zbiorowości zamorskiej i nie został wymieniony w części 2 niniejszego zezwolenia.

Uzasadnienie

Sprawozdawca jest zdania, że komputery i związany z nimi sprzęt są produktami wymagającymi szczególnej ochrony i dlatego nie mogą zostać włączone w zakres generalnych zezwoleń UE na wywóz.

Poprawka 36

**Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający
Załącznik**

Rozporządzenie (WE) nr 1334/2000
Załącznik II f – Część 1 – punkty 3 i 4

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3. Następujące produkty określone w kategorii 5 część 2 A do D (ochrona informacji), włącznie ze specjalnie opracowanymi lub wyprodukowanymi do nich podzespołami i akcesoriami:

skreślone

(a) Produkty wymienione w następujących punktach, z wyjątkiem sytuacji gdy ich funkcje kryptograficzne zostały opracowane lub zmienione dla rządowych użytkowników końcowych we Wspólnocie Europejskiej:

- 5A002a1;**
- oprogramowanie z pozycji 5D002c1,**

mające właściwości lub realizujące lub symulujące funkcje urzędzeń określonych w pozycji 5A002a1;

(b) urzędzenia wymienione w pozycji 5B002 dla produktów, do których odnosi się lit. a);

(c) oprogramowanie będące częścią urzędzeń, których właściwości lub funkcje zostały wymienione w lit. b).

4. Technologia użytkowania towarów określonych w pkt. 3a) - 3c).

Poprawka 37

**Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający
Załącznik II f**

Rozporządzenie (WE) nr 428/2009

Część 2 – Kraje przeznaczenia

Tekst proponowany przez Komisję

Argentyna, Chorwacja, Rosja, Republika Południowej Afryki, **Korea Południowa**, Turcja, Ukraina

Poprawka

Argentyna, **Chiny (wraz z Hongkongiem i Makao)**, Chorwacja, **Islandia, Indie, Izrael, Republika Korei**, Rosja, Republika Południowej Afryki, Turcja, Ukraina

Poprawka 38

**Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający
Załącznik II f**

Rozporządzenie (WE) nr 428/2009

Część 3 – ustęp 1 – punkt 1 – litera (c a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(ca) do prowadzenia cyberataków lub innego rodzaju politycznie umotywowanego hakerstwa celem przeprowadzenia akcji sabotażowych lub szpiegowskich, niszczenia stron internetowych lub przeprowadzenia ataków typu denial of service i usuwania stron internetowych;

Uzasadnienie

Celem poprawki jest wprowadzenie zakazu udzielania zezwoleń na wywóz produktów, które mogłyby zostać użyte do prowadzenia cyberataków lub innego rodzaju politycznie umotywowanego hakerstwa celem przeprowadzenia akcji sabotażowych lub szpiegowskich, niszczenia stron internetowych lub przeprowadzenia ataków typu denial of service i usuwania stron internetowych.

Poprawka 39

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Załącznik II f

Rozporządzenie (WE) nr 428/2009

Część 3 – ustęp 1 – punkt 1 – litera (c b) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(cb) do wykorzystania związanego z łamaniem praw człowieka, zasad demokracji i swobody wypowiedzi, zgodnie z definicją zawartą w Karcie Praw Podstawowych Unii Europejskiej, do której odnosi się art. 6 Traktatu o Unii Europejskiej, przy zastosowaniu technologii przechwytywania i urządzeń do transferu danych cyfrowych do monitorowania telefonów komórkowych i wiadomości tekstowych oraz ukierunkowanego nadzoru korzystania z Internetu (np. przez centra monitoringu i bramy sieciowe do legalnego przechwytywania danych);

Uzasadnienie

Generalne zezwolenia na wywóz nie powinny być udzielane dla produktów, które mogą zostać wykorzystane przez rządy lub przedsiębiorstwa w celu łamania podstawowych praw człowieka, zgodnie z Europejską Kartą Społeczną, podpisaną w Turynie 18 października 1961 r., ze Wspólnotową Kartą Socjalnych Praw Podstawowych Pracowników z 1989 r. oraz z Kartą Praw Podstawowych Unii Europejskiej, ogłoszoną w Strasburgu dnia 12 grudnia 2007 r. przez Parlament Europejski, Radę i Komisję, do której odwołuje się art. 6 Traktatu o Unii Europejskiej.

Poprawka 40

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający Załącznik II f

Rozporządzenie (WE) nr 428/2009

Część 3 – ustęp 1 – punkt 2

Tekst proponowany przez Komisję

(2) jeżeli eksporter jest świadomy tego, że przedmiotowe produkty są przeznaczone, w całości lub w części, do jakichkolwiek zastosowań określonych w **art. 4 ust. 1 i ust. 2**.

Poprawka

(2) jeżeli eksporter jest świadomy tego, że przedmiotowe produkty są przeznaczone, w całości lub w części, do jakichkolwiek zastosowań określonych w **akapicie pierwszym**;

Uzasadnienie

Poprawka zwiększa zakres warunków określonych w zezwoleniu na wywóz w porównaniu z odniesieniem do art. 4 (ust. 1 i 2).

Poprawka41

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający Załącznik II f

Rozporządzenie (WE) nr 428/2009

Część 3 – ustęp 1 – punkt 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(2a) jeżeli eksporter ma świadomość, że produkty zostaną ponownie wywiezione do kraju przeznaczenia innego niż kraje określone w części 2 tego zezwolenia, w części 2 generalnego wspólnotowego zezwolenia na wywóz nr EU 001 lub państwa członkowskie UE.

Uzasadnienie

Poprawka wprowadza dodatkowe zabezpieczenie dotyczące zezwolenia na wywóz.

Poprawka42

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający Załącznik II f

Rozporządzenie (WE) nr 428/2009

Tekst proponowany przez Komisję

1. **poinformować** właściwe organy państwa członkowskiego, w którym ma swoją siedzibę (zgodnie z definicją w art. 6 ust. 6), o pierwszym zastosowaniu zezwolenia **nie później niż 30 dni od daty** pierwszego wywozu;

Poprawka

1. **powiadomić** właściwe organy państwa członkowskiego, w którym ma swoją siedzibę (zgodnie z definicją w art. 6 ust. 6), **oraz Komisję** o pierwszym zastosowaniu **tego** zezwolenia **przed datą** pierwszego wywozu;

Wymagania dotyczące sprawozdawczości związane ze stosowaniem niniejszego zezwolenia oraz dodatkowe informacje, jakich wymaga państwo członkowskie, z którego odbywa się wywóz, w odniesieniu do produktów wywożonych na podstawie niniejszego zezwolenia, są określane przez państwa członkowskie.

Państwo członkowskie wymaga od eksporterów mających siedzibę w tym państwie członkowskim, by zarejestrowali się przed pierwszym zastosowaniem tego zezwolenia. Rejestracja jest automatyczna, a właściwe organy informują o niej eksportera niezwłocznie i w każdym przypadku nie później niż w ciągu dziesięciu dni roboczych od otrzymania wniosku o rejestrację.

We właściwych przypadkach wymogi ustanowione w akapicie drugim i trzecim opierają się na wymogach określonych przy stosowaniu krajowych zezwoleń generalnych na wywóz przyznawanych przez te państwa członkowskie, które udzielają takich zezwoleń.

Każdy eksporter korzystający z tego generalnego zezwolenia co sześć miesięcy informuje właściwe organy krajowe państwa członkowskiego, w którym ma swoją siedzibę, a także Komisję, o ilości, wartości i kraju przeznaczenia każdego wywożonego produktu. Informacja ta zawiera opis wywożonych produktów wraz z odpowiednim numerem na liście kontrolnej, zgodnie z załącznikiem 1 niniejszego rozporządzenia.

Państwa członkowskie informują Komisję o trybie powiadamiania przyjętym w

odniesieniu do niniejszego generalnego zezwolenia na wywóz. Komisja publikuje przekazane jej informacje w serii C Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej.

Uzasadnienie

Ta poprawka wprowadza dla państw członkowskich i Komisji wymóg powiadomienia ex-ante i rejestracji, zwiększając w ten sposób przejrzystość.

Poprawka 43

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Załącznik

Rozporządzenie (WE) nr 1334/2000

Załącznik II g – Część 2 – Kraje przeznaczenia

Tekst proponowany przez Komisję

Argentyna; **Bangladesz, Belize, Benin, Boliwia, Brazylia; Kamerun, Chile; Wyspy Cooka, Kostaryka; Dominika, Ekwador, Salwador, Fidżi, Gruzja, Gwatemala, Gujana, Indie, Lesotho, Malediwy, Mauritius, Meksyk, Namibia, Nikaragua, Oman, Panama, Paragwaj, Rosja, Saint Lucia, Seszele, Peru, Sri Lanka, Republika Południowej Afryki; Suazi**, Turcja; **Urugwaj**, Ukraina; **Republika Korei.**

Poprawka

Argentyna
Chorwacja
Islandia
Korea Południowa
Turcja
Ukraina.

Uzasadnienie

Produkty objęte zezwoleniem EU007 powinny być eksportowane jedynie do tych krajów przeznaczenia, co do których państwa członkowskie są zgodne.

Poprawka 44

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Załącznik

Rozporządzenie (WE) nr 1334/2000

Załącznik II g – Część 3 – ustęp 1 – punkt 2

Tekst proponowany przez Komisję

(2) jeżeli **eksporter jest świadomy tego**, że przedmiotowe produkty są przeznaczone,

Poprawka

(2) jeżeli przedmiotowe produkty są przeznaczone, w całości lub w części, do

w całości lub w części, do jakichkolwiek zastosowań określonych w art. 4 ust. 1 i ust. 2.

jakichkolwiek zastosowań określonych w art. 4 ust. 1 i ust. 2;

Uzasadnienie

Poprawka wprowadza dodatkowe zabezpieczenie dotyczące zezwolenia na wywóz.

Poprawka45

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Załącznik II g

Rozporządzenie (WE) nr 428/2009

Część 3 – ustęp 1 – punkt 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(2a) jeżeli eksporter ma świadomość, że produkty zostaną ponownie wywiezione do kraju przeznaczenia innego niż kraje określone w części 2 tego zezwolenia, w części 2 generalnego wspólnotowego zezwolenia na wywóz nr EU 001 lub państwa członkowskie UE.

Uzasadnienie

Poprawka wprowadza dodatkowe zabezpieczenie dotyczące zezwolenia na wywóz.

Poprawka46

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Załącznik II g

Rozporządzenie (WE) nr 428/2009

Część 3 – ustęp 4 – punkt 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(1) **poinformować** właściwe organy państwa członkowskiego, w którym ma swoją siedzibę (zgodnie z definicją w art. 6 ust. 6), o pierwszym zastosowaniu zezwolenia **nie później niż 30 dni od daty** pierwszego wywozu;

(1) **powiadomić** właściwe organy państwa członkowskiego, w którym ma swoją siedzibę (zgodnie z definicją w art. 6 ust. 6), **oraz Komisję** o pierwszym zastosowaniu **tego** zezwolenia **przed datą** pierwszego wywozu;

Wymagania dotyczące sprawozdawczości związane ze stosowaniem niniejszego zezwolenia oraz dodatkowe informacje, jakich wymaga państwo członkowskie, z

którego odbywa się wywóz, w odniesieniu do produktów wywożonych na podstawie niniejszego zezwolenia, są określane przez państwa członkowskie.

Państwo członkowskie wymaga od eksporterów mających siedzibę w tym państwie członkowskim, by zarejestrowali się przed pierwszym zastosowaniem tego zezwolenia. Rejestracja jest automatyczna, a właściwe organy informują o niej eksportera niezwłocznie i w każdym przypadku nie później niż w ciągu dziesięciu dni roboczych od otrzymania wniosku o rejestrację.

We właściwych przypadkach wymogi ustanowione w akapicie drugim i trzecim niniejszego ustępu opierają się na wymogach określonych przy stosowaniu krajowych zezwoleń generalnych na wywóz przyznawanych przez te państwa członkowskie, które udzielają takich zezwoleń.

Każdy eksporter korzystający z tego generalnego zezwolenia co sześć miesięcy informuje właściwe organy krajowe państwa członkowskiego, w którym ma swoją siedzibę, a także Komisję, o ilości, wartości i kraju przeznaczenia każdego wywożonego produktu. Informacja ta zawiera opis wywożonych produktów wraz z odpowiednim numerem na liście kontrolnej, zgodnie z załącznikiem 1 niniejszego rozporządzenia.

Państwa członkowskie informują Komisję o trybie powiadamiania przyjętym w odniesieniu do niniejszego generalnego zezwolenia na wywóz. Komisja publikuje przekazane jej informacje w serii C Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej.

Uzasadnienie

Ta poprawka wprowadza dla państw członkowskich i Komisji wymóg powiadomienia ex-ante i rejestracji, zwiększając w ten sposób przejrzystość.

UZASADNIENIE

Wprowadzenie

Kontrola wywozu produktów podwójnego zastosowania, czyli towarów, które mogą być stosowane zarówno w celach cywilnych jak i wojskowych, od około 15 lat stanowi przedmiot działania na poziomie UE. Kontrola wywozu produktów podwójnego zastosowania jest kluczem do nierozprzestrzeniania broni, w tym broni masowego rażenia (BMR). Ze względu na dużą ilość towarów handlowych przekraczających granice Unii Europejskiej egzekwowanie kontroli wywozu z UE produktów podwójnego zastosowania opiera się na środkach zapobiegawczych, takich jak wymóg uzyskania pozwolenia na wywóz oraz procedura rejestracji celnej. Kontrola wywozu ma duży wpływ na politykę handlową UE, gdyż może ona dotyczyć więcej niż 10% całego wywozu UE. Głównym narzędziem kontroli wywozu UE jest rozporządzenie nr 428/2009 z dnia 5 maja 2009 r. dotyczące produktów o podwójnym zastosowaniu, które weszło w życie z dniem 27 sierpnia 2009 r. To nowe rozporządzenie wprowadziło szereg istotnych zmian w zakresie kontroli wywozu produktów podwójnego zastosowania w Unii Europejskiej. Obejmują one wprowadzenie kontroli pośrednictwa i tranzytu w odniesieniu do produktów podwójnego zastosowania. Rozporządzenie dotyczące produktów o podwójnym zastosowaniu obejmuje regularnie aktualizowane wykazy produktów podwójnego zastosowania podlegających kontroli, które odzwierciedlają wykazy głównych międzynarodowych systemów kontroli wywozu. W celu zapewnienia pełnej skuteczności i zgodności tych kontroli ze zobowiązaniami państw członkowskich na szczeblu wielostronnym, zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 428/2009, zezwolenie jest wymagane na wywóz produktów podwójnego zastosowania wymienionych w załączniku I. Istnieją cztery rodzaje zezwoleń na wywóz:

- generalne wspólnotowe zezwolenie na wywóz (CGEA),
- krajowe generalne zezwolenie na wywóz (określone przez państwa członkowskie),
- globalne zezwolenie na wywóz (udzielone jednemu określönemu eksporterowi w odniesieniu do typu lub kategorii produktu podwójnego zastosowania, ważne na wywóz do określonych użytkowników końcowych w jednym lub większej ilości określonych państw trzecich),
- indywidualne zezwolenie na wywóz (udzielone jednemu określönemu eksporterowi w odniesieniu do jednego użytkownika końcowego, obejmujące jeden lub więcej produktów podwójnego zastosowania)

Wszystkie zezwolenia na wywóz i zezwolenia na pośrednictwo są ważne w całej Unii Europejskiej.

Rodzaj i charakter proponowanego rozporządzenia

W dniu 17 grudnia 2008 r. Komisja przedłożyła Radzie pierwotny wniosek dotyczący zmiany rozporządzenia nr 1334/2000. Głównym celem wniosku było dodanie do rozporządzenia nr 1334/2000 sześciu nowych załączników dotyczących tzw. generalnych wspólnotowych zezwoleń na wywóz niektórych produktów podwójnego zastosowania niepodlegających szczególnym ograniczeniom do niektórych miejsc przeznaczenia niepodlegających

szczególnym ograniczeniom oraz naniesienie odpowiednich zmian do art. 6 i 7. W momencie składania wniosku nie obowiązywał Traktat z Lizbony. W związku z powyższym, jako że podstawę prawną projektu rozporządzenia stanowił art. 133 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, projekt nie został przekazany do Parlamentu Europejskiego i Rada samodzielnie pracowała nad podjęciem decyzji.

W międzyczasie rozporządzenie nr 1334/2000 zostało zastąpione nowym rozporządzeniem nr 428/2009 dotyczącym produktów podwójnego zastosowania (przekształcenie), które weszło w życie dnia 27 sierpnia 2009 r. Rozporządzenie to jest oparte na wniosku Komisji z dnia 18 grudnia 2006 r. ((COM (2006) 829 wersja ostateczna - 2006/0266 (ACC)). Jest ono przekształceniem rozporządzenia nr 1334/2000. Niektóre zmiany w rozporządzeniu nr 1334/2000 wyraźnie wykroczyły poza zmiany czysto techniczne i aktualizację rozporządzenia nr 1334/2000: : rozszerzenie zakresu kontroli wywozu produktów podwójnego zastosowania na kontrole tranzytu i pośrednictwa oraz sankcje za nielegalne pośrednictwo w handlu produktami podwójnego zastosowania związanymi z programem dotyczącym broni masowego rażenia, zastąpienie wymogu uzyskania zezwolenia na dokonywany w ramach rynku wewnętrznego transfer produktów wymienionych w przekształconym załączniku V procedurą wstępnego zgłoszenia mającą na celu ułatwienie wymiany handlowej w obrębie rynku wewnętrznego UE, bez powodowania zagrożenia dla bezpieczeństwa; wprowadzenie przepisu na mocy którego państwa członkowskie powinny stosować sankcje karne przynajmniej w przypadku naruszenia rozporządzenia; oraz motyw celem wyjaśnienia, iż rozporządzenie ustanawia szerokie ramy prawne dla wywozu produktów i technologii podwójnego zastosowania oraz powiązanych z nimi usług.

Gdy oficjalny wniosek dotyczący rozporządzenia zmieniającego rozporządzenie nr 1334/2000 został przekazany Parlamentowi Europejskiemu za pośrednictwem tzw. wspólnego komunikatu z dnia 2 grudnia 2009 r., przekazanego w piśmie sekretarza generalnego Komisji z dnia 1 marca 2010 r., Rada – za pośrednictwem swojej grupy roboczej zajmującej się produktami podwójnego zastosowania – omówiła propozycję dodania nowych generalnych zezwoleń na wywóz na podstawie rozporządzenia nr 428/2009, a prezydencja Rady w dniu 6 lipca 2010 r., poinformowała sprawozdawcę o „nieformalnym wyniku posiedzenia Grupy Roboczej ds. Towarów Podwójnego Zastosowania, które odbyło się dnia 6 lipca 2010 w sprawie projektu rozporządzenia (UE) nr ... /2010 Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 428/2009 ustanawiające wspólnotowy system kontroli wywozu, transferu, pośrednictwa i tranzytu produktów podwójnego zastosowania”, tym samym zakładając istnienie porozumienia między instytucjami na wyrażenie milczącej zgody na przyjęcie rozporządzenia nr 428/2009 jako podstawy do negocjacji poprawek zaproponowanych przez Komisję w dniu 17 grudnia 2008 r. w odniesieniu do rozporządzenia nr 1334 / 2000.

Sprawozdawca proponuje zastosowanie metody Rady i wnoszenie poprawek do rozporządzenia dotyczącego podwójnego zastosowania do najbardziej aktualnej i ważnej wersji aktu prawnego, aby nie opóźnić dodania proponowanych nowych zezwoleń na wywóz. Poprawki nr 1,2,5,6 i 8 wyjaśniają, że wszystkie trzy instytucje zgadzają się na wprowadzenie zmian do ostatniej wersji rozporządzenia ustanawiającego unijny system kontroli wywozu, transferu, pośrednictwa i tranzytu w odniesieniu do produktów podwójnego zastosowania.

Wzmocnienie kontroli demokratycznej i przejrzystości

W zamian Rada i Komisja powinny zaakceptować kilka dodatkowych zmian do rozporządzenia nr 428/2009, dzięki którym system dotyczący produktów podwójnego zastosowania stanie się bardziej demokratyczny i przejrzysty.

Poprawki nr 11 i 12 mają na celu zobowiązanie Komisji do stworzenia bezpiecznego systemu służącego zbieraniu, przekazywaniu i przechowywaniu powiadomień oraz zobowiązanie Komisji do informowania Parlamentu Europejskiego o działaniu systemu. Dotychczas istnienie tego systemu jest jedynie opcją wprowadzoną przez rozporządzenie z 2009 r. System taki służyłby do uzyskiwania dostępu w trybie online do bazy danych zawierającej np. decyzje odmowne w sprawie udzielenia zezwolenia na wywóz.

Poprawka nr 13 ustanawia obowiązek przedłożenia rocznego sprawozdania Parlamentowi Europejskiemu przez Grupę Koordynacyjną ds. Produktów Podwójnego Zastosowania, aby mógł on sprawować swoją funkcję kontrolną względem Komisji Europejskiej.

Poprawka nr 14 zobowiązuje Komisję do przedstawiania sprawozdań z wykonania i stosowania oraz do przedstawienia wyczerpującej oceny skutków rozporządzenia. Sprawozdanie zawiera informacje dotyczące Grupy Koordynacyjnej ds. Produktów Podwójnego Zastosowania, wykonania art. 19, ust. 4 i art. 15 rozporządzenia oraz kar stosowanych przez państwa członkowskie w przypadku poważnego naruszenia przepisów niniejszego rozporządzenia. Ta ostatnia część sprawozdania powinna być pomocna prawodawcy oraz Komisji w podjęciu decyzji o tym, czy wprowadzić jasny przepis, na mocy którego państwa członkowskie muszą stosować sankcje karne przynajmniej w przypadku naruszenia niniejszego rozporządzenia;

Wzmocnienie wizerunku i reprezentacji UE w międzynarodowych systemach kontroli wywozu

Istnieje potrzeba wzmocnienia wizerunku i reprezentacji UE w międzynarodowych systemach kontroli wywozu, które kształtują w znacznym stopniu przepisy UE dotyczące kontroli wywozu i ich wdrożenie w praktyce. Na działanie systemu kontroli wywozu produktów podwójnego zastosowania ustanowionego w rozporządzeniu nr 428/2009 mają duży wpływ powzięte zobowiązania w ramach czterech międzynarodowych systemów kontroli wywozu:

- Grupa Australijska (dotyczy produktów biologicznych i chemicznych), której pełnym członkiem jest zarówno Komisja a wszystkie 27 państw członkowskich uczestniczy w jej pracach, wraz z kilkoma innymi państwami, m.in. Stanami Zjednoczonymi, Kanadą, Japonią, Koreą Południową i Australią.
- Grupa Dostawców Jądrowych (dotyczy produktów jądrowych o zastosowaniu cywilnym), której Komisja jest obserwatorem, podczas gdy wszystkie 27 państw członkowskich UE uczestniczy w niej w charakterze członków wraz z kilkoma innymi krajami, m.in. Stanami Zjednoczonymi i Rosją.
- Porozumienie z Wassenaar (dotyczy produktów podwójnego zastosowania o zastosowaniu wojskowym i zaawansowanej technologii), w którym Komisja nie ma statusu, natomiast 26 państw członkowskich UE (wszystkie z wyjątkiem Cypru)

uczestniczy w charakterze członków wraz z kilkoma innymi krajami, m.in. Stanami Zjednoczonymi, Rosją i Turcją.

- System Kontroli Technologii Raketowych (dotyczy produktów podwójnego zastosowania stosowanych w programach rozwoju systemów wyrzutni raketowych) w którym Komisja nie ma statusu, natomiast 19 państw członkowskich UE uczestniczy w charakterze członków wraz z kilkoma innymi krajami, m.in. Stanami Zjednoczonymi i Rosją.

Głównym zadaniem tych międzynarodowych systemów kontroli wywozu jest aktualizacja wykazu towarów podlegających kontroli: W chwili obecnej wykazy te są prawie automatycznie transponowane do prawodawstwa UE, bez udziału lub z niewielkim udziałem Parlamentu Europejskiego. Aby ułatwić rolę Parlamentu w zakresie kontroli i współstanowienia prawa w tej dziedzinie polityki, poprawka 15 ma na celu stworzenie prawnej podstawy współpracy międzynarodowej w celu przyczynienia się do rozwiązania bieżących problemów, jak np. sytuacja eksporterów z państw trzecich oraz z UE, którzy podlegają kontroli w przypadku transferu produktów podwójnego zastosowania w obrębie jednolitego rynku (gdy przepisy krajów trzecich przewidują zasady dotyczące ponownego wywozu w ramach jednolitego rynku importowanych produktów podwójnego zastosowania), aby umożliwić wzajemne uznawanie zezwoleń na wywóz, a zatem znacznie ułatwić wspólne projekty przemysłowe lub badawcze, w szczególności z udziałem państw trzecich będących członkami międzynarodowych systemów kontroli wywozu lub wymienionych w aktualnych generalnych zezwoleniach na wywóz oraz aby pozwolić na przyjęcie w całej UE szczególnych zasad kontroli wywozu, które miałyby zastosowanie do technologii opracowanych w UE w kontekście finansowanych przez UE programów międzynarodowych z udziałem państw trzecich oraz objęłyby dostęp do tych technologii za pośrednictwem środków niematerialnych.

Zmiany w załącznikach

Poprawki od 16 do 45 mają na celu przyczynić się do opracowania nowych proponowanych generalnych zezwoleń na wywóz. Mają one na celu zwiększenie ochrony dzięki zdefiniowaniu przesyłek o niskiej wartości, oraz ochronę przed sztucznie obniżaną ceną sprzedaży w celu spełnienia warunków „zezwolenia na wywóz wysyłki o niewielkiej wartości” (poprawka 17), wprowadzenie dla państw członkowskich i Komisji wymogu powiadomienia ex-ante i rejestracji, zwiększając w ten sposób przejrzystość (poprawki 24, 34, 42 i 45), wprowadzenie dodatkowych zabezpieczeń dotyczących zezwoleń na wywóz (poprawki od 26 do 33, 41 i 44) w odniesieniu do załączników II d (czasowy wywóz na wystawy lub targi), II f (telekomunikacja) oraz II g (substancje chemiczne), celem zakazania wywozu produktów podwójnego przeznaczenia, które mogłyby być wykorzystane do prowadzenia cyberataków lub innego rodzaju politycznie umotywowanego hakerstwa celem przeprowadzenia akcji sabotażowych lub szpiegowskich, niszczenia stron internetowych lub przeprowadzenia ataków typu denial of service i usuwania stron internetowych (poprawka 38), oraz celem zakazania wywozu produktów podwójnego przeznaczenia, które mogą być wykorzystywane przez rządy i firmy do łamania podstawowych praw człowieka zgodnie z Europejską Kartą Społeczną, podpisaną w Turynie dnia 18 października 1961 r., ze Wspólnotową Kartą Socjalnych Praw Podstawowych Pracowników z 1989 r. oraz z Kartą Praw Podstawowych Unii Europejskiej, ogłoszoną w Strasburgu dnia 12 grudnia 2007 r.

przez Parlament Europejski, Radę i Komisję, do której odwołuje się art. 6 Traktatu o Unii Europejskiej (poprawka 39).

Wnioski

Wejście w życie Traktatu z Lizbony i zawarte w nim wyjaśnienie kompetencji UE w dziedzinie handlu zagranicznego stanowią dobrą okazję do potwierdzenia roli UE w kształtowaniu tej dziedziny oraz roli, uprawnień i odpowiedzialności Parlamentu Europejskiego w ramach instytucjonalnych UE procesu decyzyjnego. System dotyczący produktów podwójnego zastosowania UE powinien być zorganizowany w bardziej przejrzysty i demokratyczny sposób; pełne zaangażowanie Parlamentu Europejskiego, poprzez stosowanie zobowiązań Traktatu z Lizbony i jego wspólnej interpretacji uzgodnionej przez Parlament Europejski i Komisję Europejską w ramach nowej umowy ramowej, będzie miało zasadnicze znaczenie dla osiągnięcia tego celu.

16.7.2010

OPINIA KOMISJI SPRAW ZAGRANICZNYCH

dla Komisji Handlu Międzynarodowego

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1334/2000 ustanawiające wspólnotowy system kontroli eksportu produktów i technologii podwójnego zastosowania
(COM(2008) 854 – C7-0062/2010 – 2008/0249(COD))

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Reinhard Bütikofer

ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

Komisja przedstawiła Parlamentowi Europejskiemu i Radzie wniosek w sprawie zmian w unijnym systemie kontroli eksportu produktów i technologii podwójnego zastosowania. Według Komisji projekt wniosku dotyczy sześciu nowych unijnych generalnych zezwoleń na eksport niektórych produktów niepodlegających szczególnym ograniczeniom do niektórych miejsc przeznaczenia niepodlegających szczególnym ograniczeniom.

Produkty podwójnego zastosowania (w tym oprogramowanie i technologia) to produkty o charakterze cywilnym, które mogą być wykorzystywane do celów wojskowych; produkty te podlegają kontroli, gdy mają zostać wywiezione z UE. Celem tych kontroli jest przede wszystkim zapobieganie rozprzestrzenianiu broni masowego rażenia.

W celu zapewnienia pełnej skuteczności i zgodności tych kontroli z zobowiązaniami państw członkowskich na poziomie kontaktów wielostronnych, zgodnie z art. 3 rozporządzenia (WE) nr 1334/2000, wymagane jest zezwolenie na eksport produktów podwójnego zastosowania wymienionych w załączniku I.

W art. 6 rozporządzenia (WE) nr 1334/2000 mowa jest o czterech typach zezwolenia na eksport.

Generalne zezwolenie na eksport nr EU001, o którym mowa w art. 6 rozporządzenia 1334/2000, obejmuje większość przypadków eksportu artykułów objętych kontrolą do siedmiu krajów (Stany Zjednoczone Ameryki, Kanada, Japonia, Australia, Nowa Zelandia, Szwajcaria i Norwegia).

W odniesieniu do wszystkich innych rodzajów eksportu, dla których na mocy rozporządzenia

wymagane jest zezwolenie, ostateczną decyzję o udzieleniu krajowego generalnego, globalnego lub indywidualnego zezwolenia na eksport podejmują organy krajowe (art. 6 ust. 2).

Niniejsza opinia dotyczy wyłącznie wniosku Komisji z 2008 r. i pozostawia komisji przedmiotowo właściwej przeanalizowanie zależności między końcowym stanowiskiem PE a przekształconą wersją rozporządzenia z roku 2009¹.

Zasadniczo w opinii poparto wniosek Komisji o poprawę przejrzystości i weryfikacji stosowania obecnych zasad, a także wspólne stosowanie takich samych norm.

Jednak Komisja Spraw Zagranicznych nie zgadza się z oceną Komisji, według której różne praktyki regulacyjne dotyczące niektórych towarów eksportowanych w państwach członkowskich UE nie służą najlepszym interesom UE jako całości.

W istocie niektóre państwa członkowskie stosują dokładniejsze niż inne państwa kontrole produktów podwójnego zastosowania. W celu poprawy międzynarodowego bezpieczeństwa, zgodnie ze strategią o nierozprzestrzenianiu broni masowego rażenia oraz instrumentem na rzecz stabilności i wspólnym stanowiskiem w sprawie kontroli wywozu broni, UE powinna dążyć w kierunku stosowania bardziej surowych systemów wywozu dla każdego z produktów, mających zastosowanie do wszystkich państw członkowskich.

Komisja Spraw Zagranicznych podziela poważne obawy Rady UE dotyczące ewentualnych ujemnych skutków wniosku dla realizacji celów wewnętrznego i zewnętrznego bezpieczeństwa Unii. Dlatego w opinii Komisji Spraw Zagranicznych przyjęto co najmniej tak surowe podejście, jak podejście państw członkowskich UE posiadających najsurowszy system kontroli wywozu.

Komisja Spraw Zagranicznych wyraża opinię, że w związku z brakiem wiarygodnych danych dotyczących użytkowania przez odbiorcę końcowego eksportowanych z UE produktów podwójnego zastosowania, UE musi zastosować przemyślane i ostrożne podejście.

W związku z powyższym Komisja Spraw Zagranicznych apeluje do Komisji i Rady o zebranie odpowiednich danych pochodzących od organów celnych i innych.

POPRAWKI

Komisja Spraw Zagranicznych zwraca się do Komisji Handlu Międzynarodowego, jako do komisji przedmiotowo właściwej, o naniesienie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:

¹ ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) nr 428/2009 z dnia 5 maja 2009 r. ustanawiające wspólnotowy system kontroli wywozu, transferu, pośrednictwa i tranzytu w odniesieniu do produktów podwójnego zastosowania (wersja przekształcona)

Poprawka 1

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Załącznik

Rozporządzenie (WE) nr 1334/2000

Załącznik II b

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

„ZAŁĄCZNIK IIb

Załącznik IIb zostaje skreślony

**GENERALNE WSPÓLNOTOWE
ZEZWOLENIE NA EKSPORT NR
EU002**

Wysyłki o niewielkiej wartości

Uzasadnienie

Komisja Spraw Zagranicznych uważa, że zaliczenie tych produktów do niepodlegających szczególnym ograniczeniom jest niewłaściwe i dlatego nie może zostać zawarte w ogólnych unijnych zezwoleniach na eksport.

Poprawka 2

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Załącznik

Rozporządzenie (WE) nr 1334/2000

Załącznik II c – Część 2 – lista krajów

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Algieria, Andora, Antigua i Barbuda, Argentyna, Aruba, Bahamy, Bahrajn, Bangladesz, Barbados, Belize, Benin, Bhutan, Boliwia, Botswana, Brazylia, Brytyjskie Wyspy Dziewicze, Brunei, Kamerun, Republika Zielonego Przylądka, Chile, Chiny, Komory, Kostaryka, Dżibuti, Dominika, Republika Dominikańska, Ekwador, Egipt, Salwador, Gwinea Równikowa, Falklandy, Wyspy Owcze, Fidżi, Gujana Francuska, francuskie terytoria zamorskie, Gabon, Gambia, Gibraltar, Grenlandia, Grenada, Gwadelupa, Guam, Gwatemala, Ghana, Gwinea Bissau, Gujana, Honduras, Specjalny Region Administracyjny Hongkong, Islandia,

Argentyna, **Bośnia i Hercegowina**, Brazylia, Chile, Chiny, **Chorwacja**, francuskie terytoria zamorskie, Specjalny Region Administracyjny Hongkong, Islandia, **Kazachstan, Była Jugosłowiańska Republika Macedonii, Specjalny Region Administracyjny Makau, Meksyk, Czarnogóra**, Maroko, Rosja, **Serbia**, Republika Południowej Afryki, Korea Południowa, Tunezja, Turcja, **Ukraina**, Zjednoczone Emiraty Arabskie.

Indie, Indonezja, Izrael, Jordania, Kuwejt, Lesotho, Liechtenstein, Makau, Madagaskar, Malawi, Malezja, Malediwy, Mali, Martynika, Mauritius, Meksyk, Monako, Montserrat, Maroko, Namibia, Antyle Holenderskie, Nowa Kaledonia, Nikaragua, Niger, Nigeria, Oman, Panama, Papua-Nowa Gwinea, Peru, Filipiny, Portoryko, Katar, Rosja, Samoa, San Marino, Wyspy Świętego Tomasza i Księżęca, Arabia Saudyjska, Senegal, Seszele, Singapur, Wyspy Salomona, Republika Południowej Afryki, Korea Południowa, Sri Lanka, Święta Helena, Saint Kitts i Nevis, Saint Vincent, Surinam, Suazi, Tajwan, Tajlandia, Togo, Trynidad i Tobago, Tunezja, Turcja, Wyspy Turks i Caicos, Zjednoczone Emiraty Arabskie, Urugwaj, Wyspy Dziewicze Stanów Zjednoczonych, Vanuatu, Wenezuela.

Uzasadnienie

Produkty objęte zezwoleniem EU003 powinny być eksportowane jedynie do tych krajów przeznaczenia, co do których państwa członkowskie są zgodne.

Poprawka 3

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający Załącznik

Rozporządzenie (WE) nr 1334/2000
Załącznik II c – Część 3 – ustęp 2 – punkt 4

Tekst proponowany przez Komisję

(4) w przypadku zasadniczo identycznej transakcji, gdy pierwotne zezwolenie zostało wycofane.

Poprawka

(4) gdy pierwotne zezwolenie zostało **unieważnione, zawieszona, zmienione lub** wycofane;

Uzasadnienie

Proponowane brzmienie jest bardziej kompletne.

Poprawka 4

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający Załącznik

Rozporządzenie (WE) nr 1334/2000

Załącznik II c – Część 3 – ustęp 2 – punkt 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(4a) gdy zastosowanie końcowe produktów, o których mowa, jest inne od zastosowania określonego w pierwotnym zezwoleniu na eksport.

Uzasadnienie

Proponowane brzmienie ma na celu ściślejsze ograniczenie zakresu proponowanego zezwolenia.

Poprawka 5

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający Załącznik

Rozporządzenie (WE) nr 1334/2000

Załącznik II c – Część 3 – ustęp 3 – punkt 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(2) przekazać celnikom, jeżeli jest to wymagane, dokumentację zawierającą dowód daty przywozu towarów do Wspólnoty Europejskiej, wszelkich napraw towarów przeprowadzonych we Wspólnocie Europejskiej oraz faktu, że produkty są zwracane **osobie** i do kraju, z którego zostały przywiezione do Wspólnoty Europejskiej.

(2) przekazać celnikom, jeżeli jest to wymagane, dokumentację zawierającą dowód daty przywozu towarów do Wspólnoty Europejskiej, wszelkich napraw towarów przeprowadzonych we Wspólnocie Europejskiej oraz faktu, że produkty są zwracane **użytkownikowi końcowemu** i do kraju, z którego zostały przywiezione do Wspólnoty Europejskiej.

Uzasadnienie

Propozycja Komisji Spraw Zagranicznych jest bardziej szczegółowa.

Poprawka 6

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Załącznik

Rozporządzenie (WE) nr 1334/2000

Załącznik II c– Część 3 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Każdy eksporter stosujący niniejsze zezwolenie ma obowiązek poinformować właściwe organy państwa członkowskiego, w którym ma swoją siedzibę (zgodnie z definicją w art. 6 ust. 6), o pierwszym zastosowaniu zezwolenia **nie później niż 30 dni od daty** pierwszego wywozu.

Poprawka

4. Każdy eksporter stosujący niniejsze zezwolenie **generalne** ma obowiązek poinformować właściwe organy państwa członkowskiego, w którym ma swoją siedzibę (zgodnie z definicją w art. 6 ust. 6), **oraz Komisję** o pierwszym zastosowaniu **tego** zezwolenia **przed datą** pierwszego wywozu.

Wymagania dotyczące sprawozdawczości związane ze stosowaniem niniejszego zezwolenia oraz dodatkowe informacje wymagane przez państwo członkowskie, z którego odbywa się wywóz, w odniesieniu do produktów wywożonych na podstawie niniejszego zezwolenia, są określane przez państwa członkowskie.

Państwo członkowskie wymaga od eksporterów mających siedzibę na jego terytorium, by zarejestrowali się przed pierwszym zastosowaniem tego zezwolenia. Rejestracja jest automatyczna, a właściwe organy informują o niej eksportera niezwłocznie, a w każdym przypadku nie później niż w okresie dziesięciu dni roboczych od otrzymania wniosku o rejestrację.

We właściwych przypadkach wymogi ustanowione w akapicie drugim i trzecim niniejszego ustępu opierają się na wymogach określonych przy stosowaniu krajowych generalnych zezwoleń na eksport przyznawanych przez te państwa członkowskie, które udzielają takich zezwoleń.

Państwa członkowskie co roku przekazują Komisji informacje dotyczące poziomu wykorzystania przedmiotowego generalnego zezwolenia na eksport. Komisja publikuje przekazane jej informacje w serii C Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej.

Uzasadnienie

Ta poprawka wprowadza dla państw członkowskich i Komisji wymóg powiadomienia ex-ante i rejestracji, zwiększając w ten sposób przejrzystość.

Poprawka 7

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Załącznik

Rozporządzenie (WE) nr 1334/2000

Załącznik II d – Część 2 – lista krajów

Tekst proponowany przez Komisję

Argentyna, **Bahrajn**, **Boliwia**, Brazylia, **Brunei**, Chile, Chiny, **Ekwador**, **Egipt**, Specjalny Region Administracyjny Hongkong, Islandia, **Jordania**, **Kuwejt**, **Malezja**, **Mauritius**, Meksyk, Maroko, **Oman**, **Filipiny**, **Katar**, Rosja, **Arabia Saudyjska**, Singapur, Republika Południowej Afryki, Korea Południowa, Tunezja, Turcja, Ukraina.

Poprawka

Argentyna, **Bośnia i Hercegowina**, Brazylia, Chile, Chiny, **Chorwacja**, **francuskie terytoria zamorskie**, Specjalny Region Administracyjny Hongkong, Islandia, **Kazachstan**, **Była Jugosłowiańska Republika Macedonii**, **Specjalny Region Administracyjny Makau**, Meksyk, **Czarnogóra**, Maroko, Rosja, **Serbia**, Singapur, Republika Południowej Afryki, Korea Południowa, Tunezja, Turcja, Ukraina, **Zjednoczone Emiraty Arabskie**.

Uzasadnienie

Produkty objęte zezwoleniem EU004 powinny być eksportowane jedynie do tych krajów przeznaczenia, co do których państwa członkowskie są zgodne.

Poprawka 8

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Załącznik

Rozporządzenie (WE) nr 1334/2000

Załącznik II d – Część 3 – ustęp - 1 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

-1. Niniejsze generalne zezwolenie obejmuje eksport produktów wymienionych w części 1 pod warunkiem, że jest to wywóz czasowy na wystawy lub targi oraz że produkty te zostaną ponownie wwieszone na obszar celny Unii Europejskiej w całości i w niezmienionej

postaci w okresie 120 dni po ich pierwszym wywiezieniu.

Uzasadnienie

Poprawka ustanawia nowe warunki ponownego wwozu produktów, o których mowa, w określonym czasie.

Poprawka 9

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Załącznik

Rozporządzenie (WE) nr 1334/2000

Załącznik II d – Część 3 – ustęp 1 – punkt 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(4a) jeżeli eksporter nie może zagwarantować zwrotu przedmiotowych produktów w pierwotnym stanie, bez usunięcia, powielenia lub upowszechnienia jakiegokolwiek komponentu lub oprogramowania, lub jeżeli transfer technologii jest połączony z prezentacją;

Uzasadnienie

Poprawka wprowadza dodatkowy środek ochronny do zezwolenia na eksport.

Poprawka 10

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Załącznik

Rozporządzenie (WE) nr 1334/2000

Załącznik II d – Część 3 – ustęp 1 – punkt 4 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(4b) jeżeli produkty, o których mowa, mają zostać użyte zgodnie z przeznaczeniem, poza minimalnym wykorzystaniem wymaganym do celów skutecznej demonstracji, jednak bez

*udostępniania szczegółowych wyników
testu stronom trzecim;*

Uzasadnienie

Poprawka wprowadza dodatkowy środek ochronny do zezwolenia na eksport.

Poprawka 11

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Załącznik

Rozporządzenie (WE) nr 1334/2000

Załącznik II d – Część 3 – ustęp 1 – punkt 4 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

*(4c) jeżeli eksport odbywa się w wyniku
transakcji handlowej, a w szczególności
sprzedaży, wypożyczenia lub najmu
produktów, o których mowa;*

Uzasadnienie

Poprawka wprowadza dodatkowy środek ochronny do zezwolenia na eksport.

Poprawka 12

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Załącznik

Rozporządzenie (WE) nr 1334/2000

Załącznik II d – Część 3 – ustęp 1 – punkt 4 d (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

*(4d) jeżeli eksporter zawiera jakiegokolwiek
porozumienie, które uniemożliwia mu
utrzymanie produktów, o których mowa,
pod kontrolą w całym okresie czasowego
wywozu.*

Uzasadnienie

Poprawka wprowadza dodatkowy środek ochronny do zezwolenia na eksport.

Poprawka 13

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Załącznik

Rozporządzenie (WE) nr 1334/2000

Załącznik II d – Część 3 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Każdy eksporter stosujący niniejsze generalne zezwolenie ma obowiązek poinformować właściwe organy państwa członkowskiego, w którym ma swoją siedzibę (zgodnie z definicją w art. 6 ust. 6), o pierwszym zastosowaniu zezwolenia **nie później niż 30 dni od daty** pierwszego wywozu.

Poprawka

3. Każdy eksporter stosujący niniejsze generalne zezwolenie ma obowiązek poinformować właściwe organy państwa członkowskiego, w którym ma swoją siedzibę (zgodnie z definicją w art. 6 ust. 6), **oraz Komisję** o pierwszym zastosowaniu **tego** zezwolenia **przed datą** pierwszego wywozu.

Wymagania dotyczące sprawozdawczości związane ze stosowaniem niniejszego zezwolenia oraz dodatkowe informacje wymagane przez państwo członkowskie, z którego odbywa się wywóz, w odniesieniu do produktów wywożonych na podstawie niniejszego zezwolenia, są określone przez państwa członkowskie.

Państwo członkowskie wymaga od eksporterów mających siedzibę na jego terytorium, by zarejestrowali się przed pierwszym zastosowaniem tego zezwolenia. Rejestracja jest automatyczna, a właściwe organy informują o niej eksportera niezwłocznie, a w każdym przypadku nie później niż w okresie dziesięciu dni roboczych od otrzymania wniosku o rejestrację.

We właściwych przypadkach wymogi ustanowione w akapicie drugim i trzecim niniejszego ustępu opierają się na wymogach określonych przy stosowaniu krajowych generalnych zezwoleń na eksport przyznawanych przez te państwa członkowskie, które udzielają takich zezwoleń.

Państwa członkowskie co roku przekazują Komisji informacje dotyczące poziomu wykorzystania przedmiotowego generalnego zezwolenia na eksport.

Uzasadnienie

Ta poprawka wprowadza dla państw członkowskich i Komisji wymóg powiadomienia ex-ante i rejestracji, zwiększając w ten sposób przejrzystość.

Poprawka 14

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający Załącznik

Rozporządzenie (WE) nr 1334/2000

Załącznik II d – Część 3 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Dla celów niniejszego zezwolenia „wystawa” oznacza jakąkolwiek wystawę handlową lub przemysłową, targi lub podobne wystawy publiczne albo pokazy, które nie są organizowane w celach prywatnych, w sklepach lub pomieszczeniach handlowych i w celu sprzedaży produktów zagranicznych, oraz podczas których produkty pozostają pod dozorem celnym.

Poprawka

4. Dla celów niniejszego zezwolenia „wystawa **lub targi**” oznacza jakąkolwiek wystawę handlową lub przemysłową, targi lub podobne wystawy publiczne albo pokazy, które nie są organizowane w celach prywatnych, w sklepach lub pomieszczeniach handlowych i w celu sprzedaży produktów zagranicznych, oraz podczas których produkty pozostają pod dozorem celnym.

Uzasadnienie

Poprawka wprowadza spójne brzmienie tytułu projektu załącznika w formie proponowanej przez Komisję.

Poprawka 15

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający Załącznik

Rozporządzenie (WE) nr 1334/2000

Załącznik II e

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Załącznik IIe zostaje skreślony.

Uzasadnienie

Komisja Spraw Zagranicznych jest zdania, że komputery i sprzęt pokrewny są produktami wymagającymi szczególnej ochrony i dlatego nie mogą zostać włączone w zakres generalnych zezwoleń UE na eksport.

Poprawka 16

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający Załącznik

Rozporządzenie (WE) nr 1334/2000
Załącznik II f – Część 1 – punkty 3 i 4

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3. Następujące produkty określone w kategorii 5 część 2 A do D (ochrona informacji), włącznie ze specjalnie opracowanymi lub wyprodukowanymi do nich podzespołami i akcesoriami: *skreślone*

(a) Produkty wymienione w następujących punktach, z wyjątkiem sytuacji gdy ich funkcje kryptograficzne zostały opracowane lub zmienione dla rządowych użytkowników końcowych we Wspólnocie Europejskiej:

– 5A002a1;

– oprogramowanie z pozycji 5D002c1, mające właściwości lub realizujące lub symulujące funkcje urządzeń określonych w pozycji 5A002a1;

(b) urządzenia wymienione w pozycji 5B002 dla produktów, do których odnosi się lit. a);

(c) oprogramowanie będące częścią urządzeń, których właściwości lub funkcje zostały wymienione w lit. b).

4. Technologia użytkowania towarów określonych w pkt. 3a) - 3c).

Poprawka 17

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający
Załącznik

Rozporządzenie (WE) nr 1334/2000
Załącznik II f – Część 2 – lista krajów

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Argentyna

Argentyna

Chorwacja

Chiny

Rosja

Chorwacja

Republika Południowej Afryki

Rosja

Korea Południowa

Republika Południowej Afryki

Turcja

Korea Południowa

Ukraina

Turcja

Ukraina

Uzasadnienie

Produkty objęte zezwoleniem EU006 powinny być eksportowane jedynie do tych krajów przeznaczenia, co do których państwa członkowskie są zgodne.

Poprawka 18

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający
Załącznik

Rozporządzenie (WE) nr 1334/2000
Załącznik II f – Część 3 – ustęp 1 – punkt 1 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(ca) do prowadzenia cyberataków;

Uzasadnienie

Poprawka wprowadza zakaz udzielania zezwoleń na eksport produktów, które mogłyby zostać wykorzystane do prowadzenia cyberataków.

Poprawka 19

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający
Załącznik

Rozporządzenie (WE) nr 1334/2000

Załącznik II f – Część 3 – ustęp 1 – punkt 1 – litera c b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(cb) do wykorzystania związanego z łamaniem praw człowieka, zasad demokracji lub swobody wypowiedzi poprzez zastosowanie technologii przechwytywania i urządzeń do transferu danych cyfrowych do monitorowania telefonów komórkowych i wiadomości tekstowych oraz ukierunkowanego nadzoru korzystania z Internetu (np. przez centra monitoringu i routery przekazujące dane);

Uzasadnienie

Generalne zezwolenia na eksport nie powinny być udzielane dla produktów, które mogą zostać wykorzystane przez rządy w celu łamania praw człowieka lub swobody wypowiedzi.

Poprawka 20

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający
Załącznik

Rozporządzenie (WE) nr 1334/2000

Załącznik II f – Część 3 – ustęp 1 – punkt 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(2) jeżeli eksporter jest świadomy tego, że przedmiotowe produkty są przeznaczone, w całości lub w części, do jakichkolwiek zastosowań określonych w **art. 4 ust. 1 i ust. 2**.

(2) jeżeli eksporter jest świadomy tego, że przedmiotowe produkty są przeznaczone, w całości lub w części, do jakichkolwiek zastosowań określonych w **punkcie 1;**

Uzasadnienie

Poprawka rozszerza zakres warunków określonych w zezwoleniu na eksport w porównaniu z odniesieniem do art. 4 (ust. 1 i 2).

Poprawka 21

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający Załącznik

Rozporządzenie (WE) nr 1334/2000

Załącznik II f – Część 3 – ustęp 1 – punkt 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(2a) jeżeli produkty zostaną re-eksportowane do miejsca przeznaczenia innego niż miejsca wymienione w części 2 niniejszego zezwolenia lub w części 2 załącznika IIa lub do państw członkowskich UE.

Uzasadnienie

Poprawka wprowadza dodatkowy środek ochronny do zezwolenia na eksport.

Poprawka 22

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający Załącznik

Rozporządzenie (WE) nr 1334/2000

Załącznik II f – Część 3 – ustęp 3 – punkt 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(1) ***poinformować*** właściwe organy państwa członkowskiego, w którym ma swoją siedzibę (zgodnie z definicją w art. 6 ust. 6), o pierwszym zastosowaniu zezwolenia ***nie później niż 30 dni od daty*** pierwszego wywozu;

(1) ***powiadomić*** właściwe organy państwa członkowskiego, w którym ma swoją siedzibę (zgodnie z definicją w art. 6 ust. 6), ***oraz Komisję*** o pierwszym zastosowaniu ***tego*** zezwolenia ***przed datą*** pierwszego wywozu;

Wymagania dotyczące sprawozdawczości związane ze stosowaniem niniejszego zezwolenia oraz dodatkowe informacje wymagane przez państwo członkowskie, z którego odbywa się wywóz, w odniesieniu do produktów wywożonych na podstawie niniejszego zezwolenia, są określane przez państwa członkowskie.

Państwo członkowskie wymaga od eksporterów mających siedzibę na jego terytorium, by zarejestrowali się przed

pierwszym zastosowaniem tego zezwolenia. Rejestracja jest automatyczna, a właściwe organy informują o niej eksportera niezwłocznie, a w każdym przypadku nie później niż w okresie dziesięciu dni roboczych od otrzymania wniosku o rejestrację.

We właściwych przypadkach wymogi ustanowione w akapicie drugim i trzecim niniejszego ustępu opierają się na wymogach określonych przy stosowaniu krajowych generalnych zezwoleń na eksport przyznawanych przez te państwa członkowskie, które udzielają takich zezwoleń.

Państwa członkowskie co roku przekazują Komisji informacje dotyczące poziomu wykorzystania przedmiotowego generalnego zezwolenia na eksport. Komisja publikuje przekazane jej informacje w serii C Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej;

Uzasadnienie

Ta poprawka wprowadza dla państw członkowskich i Komisji wymóg powiadomienia ex-ante i rejestracji, zwiększając w ten sposób przejrzystość.

Poprawka 23

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający Załącznik

Rozporządzenie (WE) nr 1334/2000
Załącznik II g – Część 2 – lista krajów

Tekst proponowany przez Komisję

Argentyna; Bangladesz, Belize, Benin, Boliwia, Brazylia; Kamerun, Chile; Wyspy Cooka, Kostaryka; Dominika, Ekwador, Salwador, Fidżi, Gruzja, Gwatemala, Gujana, Indie, Lesotho, Malediwy, Mauritius, Meksyk, Namibia, Nikaragua, Oman, Panama, Paragwaj, Rosja, Saint Lucia, Seszele, Peru, Sri Lanka, Republika Południowej Afryki; Suazi, Turcja; Urugwaj, Ukraina;

Poprawka

*Argentyna
Chorwacja
Islandia
Korea Południowa
Turcja
Ukraina.*

Republika Korei.

Uzasadnienie

Produkty objęte zezwoleniem EU007 powinny być eksportowane jedynie do tych krajów przeznaczenia, co do których państwa członkowskie są zgodne.

Poprawka 24

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Załącznik

Rozporządzenie (WE) nr 1334/2000

Załącznik II g – Część 3 – ustęp 1 – punkt 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(2) jeżeli **eksporter jest świadomy tego, że** przedmiotowe produkty są przeznaczone, w całości lub w części, do jakichkolwiek zastosowań określonych w art. 4 ust. 1 i ust. 2.

(2) jeżeli przedmiotowe produkty są przeznaczone, w całości lub w części, do jakichkolwiek zastosowań określonych w art. 4 ust. 1 i ust. 2;

Uzasadnienie

Poprawka wprowadza dodatkowy środek ochronny do zezwolenia na eksport.

Poprawka 25

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Załącznik

Rozporządzenie (WE) nr 1334/2000

Załącznik II g – Część 3 – ustęp 1 – punkt 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(2a) jeżeli produkty zostaną re-eksportowane do miejsca przeznaczenia innego niż miejsca wymienione w części 2 niniejszego zezwolenia lub w części 2 załącznika IIa lub do państw członkowskich UE.

Uzasadnienie

Poprawka wprowadza dodatkowy środek ochronny do zezwolenia na eksport.

Poprawka 26

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Załącznik

Rozporządzenie (WE) nr 1334/2000

Załącznik II g – Część 3 – ustęp 4 – punkt 1

Tekst proponowany przez Komisję

(1) **poinformować** właściwe organy państwa członkowskiego, w którym ma swoją siedzibę (zgodnie z definicją w art. 6 ust. 6), o pierwszym zastosowaniu zezwolenia **nie później niż 30 dni od daty** pierwszego wywozu;

Poprawka

(1) **powiadomić** właściwe organy państwa członkowskiego, w którym ma swoją siedzibę (zgodnie z definicją w art. 6 ust. 6), **oraz Komisję** o pierwszym zastosowaniu **tego** zezwolenia **przed datą** pierwszego wywozu;

Wymagania dotyczące sprawozdawczości związane ze stosowaniem niniejszego zezwolenia oraz dodatkowe informacje wymagane przez państwo członkowskie, z którego odbywa się wywóz, w odniesieniu do produktów wywożonych na podstawie niniejszego zezwolenia, są określane przez państwa członkowskie.

Państwo członkowskie wymaga od eksporterów mających siedzibę na jego terytorium, by zarejestrowali się przed pierwszym zastosowaniem tego zezwolenia. Rejestracja jest automatyczna, a właściwe organy informują o niej eksportera niezwłocznie, a w każdym przypadku nie później niż w okresie dziesięciu dni roboczych od otrzymania wniosku o rejestrację.

We właściwych przypadkach wymogi ustanowione w akapicie drugim i trzecim niniejszego ustępu opierają się na wymogach określonych przy stosowaniu krajowych generalnych zezwoleń na eksport przyznawanych przez te państwa członkowskie, które udzielają takich zezwoleń.

Państwa członkowskie co roku przekazują Komisji informacje dotyczące poziomu wykorzystania przedmiotowego generalnego zezwolenia na eksport. Komisja publikuje przekazane jej

*informacje w serii C Dziennika
Urzędowego Unii Europejskiej;*

Uzasadnienie

Ta poprawka wprowadza dla państw członkowskich i Komisji wymóg powiadomienia ex-ante i rejestracji, zwiększając w ten sposób przejrzystość.

PROCEDURA

Tytuł	Zmiana rozporządzenia (WE) nr 1334/2000 ustanawiającego wspólnotowy system kontroli eksportu produktów i technologii podwójnego zastosowania
Odsyłacze	COM(2008) 854 – C7-0062/2010 – 2008/0249(COD)
Komisja przedmiotowo właściwa	INTA
Opinia wydana przez Data ogłoszenia na posiedzeniu	AFET 20.5.2010
Sprawozdawca komisji opiniodawczej Data powołania	Reinhard Bütikofer 14.4.2010
Rozpatrzenie w komisji	2.6.2010 12.7.2010
Data przyjęcia	14.7.2010
Wynik głosowania końcowego	+: 30 -: 1 0: 3
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Gabriele Albertini, Sir Robert Atkins, Andrzej Grzyb, Takis Hadjigeorgiou, Heidi Hautala, Anneli Jäätteenmäki, Jelko Kacin, Tunne Kelam, Nicole Kiil-Nielsen, Andrey Kovatchev, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Eduard Kukan, Vytautas Landsbergis, Sabine Lösing, Barry Madlener, Mario Mauro, Willy Meyer, Francisco José Millán Mon, Pier Antonio Panzeri, Ioan Mircea Pașcu, Alojz Peterle, Hans-Gert Pöttering, Cristian Dan Preda, Werner Schulz, Marek Siwiec, Ernst Strasser, Charles Tannock, Zoran Thaler, Inese Vaidere, Geoffrey Van Orden
Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Lorenzo Fontana, Barbara Lochbihler, Norbert Neuser, Janusz Władysław Zemke

PROCEDURA

Tytuł	wspólnotowy system kontroli eksportu produktów i technologii podwójnego zastosowania			
Odniesienia bibliograficzne	COM(2008)0854 – C7-0062/2010 – 2008/0249(COD)			
Data przedstawienia w PE	1.3.2010			
Komisja przedmiotowo właściwa Data ogłoszenia na posiedzeniu	INTA 11.3.2010			
Komisja(e) wyznaczona(e) do wydania opinii Data ogłoszenia na posiedzeniu	AFET 20.5.2010			
Sprawozdawca(y) Data powołania	Jörg Leichtfried 17.3.2010			
Rozpatrzenie w komisji	19.4.2010	22.6.2010	28.9.2010	9.11.2010
Data przyjęcia	26.1.2011			
Wynik głosowania końcowego	+: 21	–: 0	0: 6	
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	William (The Earl of) Dartmouth, Kader Arif, Daniel Caspary, Christofer Fjellner, Yannick Jadot, Metin Kazak, Bernd Lange, David Martin, Emilio Menéndez del Valle, Vital Moreira, Cristiana Muscardini, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Niccolò Rinaldi, Tokia Saïfi, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Gianluca Susta, Keith Taylor, Iuliu Winkler, Jan Zahradil, Pablo Zalba Bidegain, Paweł Zalewski			
Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego	George Sabin Cutaș, Mário David, Jörg Leichtfried, Miloslav Ransdorf, Michael Theurer			
Zastępca(y) (art. 187 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Patrice Tirolien			
Data złożenia	7.2.2011			